

Istituto Comprensivo  
"Cardinal Branda Castiglioni"  
di  
Castiglione Olona

# PROGETTO INTERCULTURA



DiversaMente a Scuola

## INDICE

Premessa	3
Finalità	4
Obiettivi specifici	4
Obiettivi formativi	5
Normativa di riferimento	5
Analisi del contesto	7
Percorso del progetto (accoglienza, alfabetizzazione, educazione interculturale)	7
Metodologia	12
Formazione dei docenti	12
Destinatari del progetto	13
Gli operatori del progetto	13
Verifiche e Valutazioni	15
Risultati attesi	15
Indicatori di risultato	16
Modalità di informazione e pubblicizzazione	16
Risorse Umane	16
Risorse Materiali	17
Risorse Finanziarie	17
Tempi	17
Allegati	17

## PREMESSA

Le scuole del nostro territorio sono chiamate ad accogliere una presenza sempre più numerosa di alunni stranieri. Essi provengono da nazionalità diverse, con differenze culturali e sociali notevoli, con storie e vissuti a volte molto complessi. In una realtà multiculturale quale è la nostra, compito degli insegnanti è di promuovere l'educazione interculturale e i processi che mirano alla piena integrazione degli alunni stranieri operando nella concretezza quotidiana delle situazioni per incontrare, conoscere, comprendere, accettare e rispettare le diversità.

La diversità deve essere intesa come risorsa, arricchimento, straordinaria opportunità di scambio, cooperazione e stimolo alla crescita personale di ciascuno. L'educazione interculturale nasce dall'incontro consapevole di soggetti e identità culturali differenti che si muovono insieme verso la costruzione di una nuova convivenza civile.

---

---

### AGIRE L'EDUCAZIONE INTERCULTURALE

Credere nell'educazione interculturale significa credere in un tipo di educazione che..

**..si agisce e non si insegna..**

progettare nella scuola con un approccio interculturale vuol dire ripensare il proprio saper essere docente, dirigente, formatore; l'educazione interculturale, trasversale ai saperi e ai diversi ordini scolastici, non è materia, né opzione, né attività episodica. E' ridefinizione dei progetti educativi, di finalità, di scelte metodologiche, di stili educativi.

La scelta interculturale si esprime in *azioni pedagogiche* progettate intenzionalmente

**..mira al cambiamento..**

trasformazione graduale dell'esistente, dei saperi, dei comportamenti e del contesto educativo in vista di una crescita dell'identità collettiva ed individuale e un nuovo modo di relazionarsi con gli altri

**..riguarda tutti..**

quindi non soltanto la scuola, ma la società nel suo complesso. Servizi ed istituzioni sono chiamati a riprogettarsi e trasformarsi culturalmente

**..si contestualizza nel tempo e nello spazio..**

l'educazione interculturale è educazione in situazione. Occorre considerare i territori, i contesti, le storie e le condizioni in cui il processo educativo si pensa e si realizza

**..è formazione permanente..**

un aggiornamento continuo voluto e un processo di apprendimento che dura tutta la vita.

---

---

**Il progetto Intercultura del nostro Istituto, nato per rispondere ai bisogni di una utenza sempre più diversificata, si articola su questi livelli:**

## **Primario**

**Accoglienza:** per rimuovere gli ostacoli che impediscono a famiglie e alunni di accedere e di usufruire nel migliore dei modi del servizio educativo;

## **Generale**

**Educazione interculturale** come sfondo integratore e strumento di selezione all'interno dei curricula delle discipline;

## **Specifico**

Piano di **alfabetizzazione**: Intervento rivolto agli alunni stranieri:  
**Primo livello:** imparare l'italiano (l'italiano per comunicare) per gli alunni neo-arrivati  
**Secondo livello:** imparare l'italiano (l'italiano per studiare) per gli alunni che già comunicano nella nostra lingua e che hanno già acquisito l'italiano orale, nella dimensione quotidiana e funzionale delle interazioni di base, ma che all'interno dei differenti ambiti disciplinari devono essere supportati nella comprensione e nell'uso dei linguaggi specifici.

## **Formativo**

**Formazione docenti:** intesa come formazione a un **insegnamento educativo** che ha come compito di trasmettere non del puro sapere, ma una cultura che permetta di aiutarci a vivere sempre meglio.

**Formazione cittadini:** intesa come educazione che deve contribuire all'autoformazione della persona e allo sviluppo di *cittadini del mondo*.

---

---

## **FINALITA'**

- ❖ favorire il rinnovamento della scuola in risposta alle richieste della società complessa globalizzata;
- ❖ sostenere l'inserimento scolastico e sociale degli alunni stranieri, per garantire loro pari opportunità di successo scolastico;
- ❖ educare alla comunicazione interculturale e alla valorizzazione delle differenze.

---

---

## **OBIETTIVI SPECIFICI**

- ✓ Facilitare l'apprendimento dell'italiano come lingua della comunicazione e veicolo per gli altri apprendimenti
- ✓ Valorizzare lingue e culture d'origine
- ✓ Promuovere l'aggiornamento dei docenti sull'insegnamento nella classe multiculturale
- ✓ Elaborare un protocollo d'accoglienza
- ✓ Rileggere in chiave interculturale i programmi curricolari
- ✓ Attivare canali di comunicazione tra la scuola e le famiglie di studenti

- ✓ Orientare le famiglie straniere a comprendere l'importanza della scuola dell'Infanzia (non obbligatoria)
- ✓ Orientare gli stranieri nella scelta della scuola superiore
- ✓ Definire criteri e strumenti di valutazione per gli alunni stranieri

---

---

## OBIETTIVI FORMATIVI

- ❖ Promuovere la formazione di conoscenze e atteggiamenti che inducono a stabilire rapporti dinamici tra le culture
- ❖ Creare un clima relazionale nella classe, nella scuola e in spazi extrascolastici favorevole al dialogo, alla comprensione e alla collaborazione, intesi non solo come accettazione e rispetto delle idee e dei valori e delle altre culture, ma come rafforzamento della propria identità culturale, nella prospettiva di un reciproco cambiamento e arricchimento

---

---

## NORMATIVA DI RIFERIMENTO

Nella scuola italiana, la scelta dell'accoglienza e dell'educazione interculturale per sviluppare buone pratiche di convivenza tra persone di diversa origine, trova le sue radici in numerosi testi di legge:

- ✚ **Dichiarazione Universale dei Diritti dell'Uomo(1948) Convenzione Onu sui diritti dell'infanzia(1989):** tutte le persone, adulti e minori, sono titolari di diritti senza alcuna distinzione di razza, colore, sesso, lingua, religione, opinione pubblica, origine nazionale, etnica, sociale, ricchezza, incapacità, nascita o altra circostanza.
- ✚ **Circolare del Ministero della Pubblica Istruzione n. 205 del 1990:** la scuola italiana sceglie l'educazione interculturale come orizzonte culturale nel quale inserire l'accoglienza dei cittadini di altri paesi e la formazione alla convivenza civile democratica.
- ✚ **Circolare del Ministero della Pubblica Istruzione n. 73 del 1994. "Dia-logo interculturale e convivenza democratica: l'impegno progettuale nella scuola":** l'educazione interculturale non si esaurisce nei problemi posti dalla presenza di alunni stranieri nella scuola, ma si estende alla complessità del confronto fra culture, nella dimensione europea e mondiale dell'insegnamento e costituisce la risposta al razzismo e all'antisemitismo. Essa concerne la disponibilità a conoscere e a farsi conoscere, nel rispetto dell'identità di ciascuno, in un clima di dialogo e di solidarietà.
- ✚ **Testo unico sull'immigrazione L. 40 del 1998 e D. Lsgl 25/07/1998:** garantisce il diritto di istruzione ai minori stranieri presenti in Italia, indipendentemente dal loro status giuridico(con possibilità di iscrizione in qualsiasi momento dell'anno).
- ✚ **Circolare del Ministero della Pubblica Istruzione, Università e Ricerca n. 24 del 1/03/2006 "Linee guida per l'accoglienza e l'integrazione di alunni stranieri":** la scuola italiana sceglie il modello di *scuola comune* (gli alunni di cittadinanza non italiana vengono inseriti nelle normali classi scolastiche, evitando la costruzione di luoghi di apprendimento separati) ed indica alcuni criteri per condurre buone pratiche di accoglienza ed integrazione degli alunni stranieri
- ✚ **Il Documento Ministeriale: "La via italiana per la scuola interculturale e l'integrazione degli alunni stranieri"- 23 ottobre 2007:** La scuola italiana vuole proporre un modello specifico che, in perfetta sintonia con l'Unione Europea, si caratterizza per dati strutturali, scelte e azioni strettamente legati al suo contesto sociale. La via italiana all'intercultura unisce alla capacità di conoscere ed apprezzare le differenze, la ricerca della coesione sociale in una nuova visione di cittadinanza adatta al pluralismo in cui si dia particolare

attenzione a costruire la convergenza verso valori comuni. Vengono indicati ed arricchiti i criteri per l'accoglienza e l'integrazione.

- ✚ **Circolare Ministeriale n. 2 dell'8 gennaio 2010** indica l'importanza dell'inclusione degli alunni con cittadinanza non italiana, la necessità di un'offerta formativa di qualità e delinea i criteri di equa distribuzione e ponderata assegnazione degli alunni alle classi.

*Nello specifico, la commissione intercultura del nostro Istituto ha analizzato l'ultima circolare sopra citata e ne evidenzia due aspetti fondamentali: la diversità intesa come valore, come preziosa risorsa e l'equa distribuzione di alunni stranieri come necessaria per un processo di crescita che coinvolga tutte le classi (docenti e alunni) e i diversi Istituti*

- ✚ Il 27 dicembre 2012 è stata emanata dal Ministro Profumo la direttiva **“Strumenti di intervento per gli alunni con bisogni educativi speciali e organizzazione territoriale per l'inclusione scolastica”**, un documento di particolare interesse che delinea e precisa la strategia inclusiva della scuola italiana e che si inserisce in modo significativo sul percorso di inclusione scolastica e di realizzazione del diritto all'apprendimento per tutti gli alunni e per tutti gli studenti **in situazione di difficoltà, svantaggio socioeconomico, linguistico e culturale**
- ✚ **Linee di indirizzo per favorire il diritto allo studio degli alunni adottati**, un documento pubblicato il 18 dicembre 2014 che conferma una serie di importanti traguardi ottenuti in materia di inclusione. Nello specifico si prevede che la presentazione della domanda online per il minore adottato si può inoltrare anche se manca il codice fiscale, cosa possibile nel caso di adozioni internazionali. E' consentito inoltre iscriversi a scuola in qualsiasi momento dell'anno, anche se le procedure online sono già chiuse, presentando la domanda di iscrizione direttamente a scuola. I tempi di inserimento saranno poi decisi dal dirigente scolastico, in accordo con la famiglia. In alcuni casi particolari sarà anche possibile spostare l'inizio del percorso scolastico di alcuni mesi.
- ✚ **Le “Linee guida per l'accoglienza e l'integrazione degli alunni stranieri”** del febbraio 2014 offrono indicazioni operative precise in merito a tutte le fasi relative all'inclusione degli alunni stranieri nell'Istituzione scolastica; vengono descritte con chiarezza le varie fasi dell'accoglienza, l'iscrizione, l'inserimento nei gruppi classe, l'insegnamento dell'italiano come seconda lingua, il coinvolgimento degli alunni e delle loro famiglie, la valutazione di conoscenze/competenze, l'orientamento, la lotta alla dispersione/ritardi scolastici, la formazione del personale docente e l'istruzione degli adulti stranieri. Un vademecum completo e utile per tutte le scuole di ogni ordine e grado.
- ✚ Nel **DDL “La Buona Scuola” del 9 luglio 2015** le Linee di indirizzo per il diritto allo studio degli alunni adottati entrano a far parte della nuova legge, portando per la prima volta la parola "adozione" all'interno di una riforma scolastica. Si legge infatti :"[...] potenziamento dell'inclusione scolastica e del diritto allo studio degli alunni con bisogni educativi speciali attraverso percorsi individualizzati e personalizzati anche con il supporto e la collaborazione dei servizi socio-sanitari ed educativi del territorio e delle associazioni di settore e l'applicazione delle Linee di indirizzo per favorire il diritto allo studio degli alunni adottati, emanate dal Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca il 18 dicembre 2014”.
- ✚ **“Diversi da chi? Raccomandazioni per l'integrazione degli alunni stranieri e per l'intercultura”**, un importante documento redatto nel settembre 2015 a cura dell'Osservatorio nazionale per l'integrazione degli alunni stranieri e per l'intercultura del Miur contenente dieci raccomandazioni e proposte operative per una corretta e più efficace organizzazione delle modalità di accoglienza e integrazione, nella dimensione plurilingue e multiculturale ormai divenuta la normalità per la maggior parte delle scuole italiane. Si fa riferimento all'importanza degli obiettivi relativi all'alfabetizzazione e al potenziamento dell'italiano come lingua seconda con corsi e laboratori da organizzare in collaborazione con gli enti locali e associazioni del territorio, la valorizzazione dell'educazione e del dialogo interculturale e l'apertura pomeridiana della scuola in situazioni di complessità e fragilità sociale.

---

---

## ANALISI DEL CONTESTO

### L'Istituto Comprensivo di Castiglione Olona è strutturato in

- ❖ Scuola dell' Infanzia di Castiglione Olona.
- ❖ Scuola Primaria "G. Mazzini" di Castiglione Olona e Scuola Primaria "Giovanni XXIII" di Gornate Olona.
- ❖ Scuola Secondaria di primo grado "Cardinal Branda Castiglioni" di Castiglione e Scuola Secondaria di Gornate Olona.

Il tessuto sociale, in quest'ultimo periodo, è stato interessato da una crescita di cittadini provenienti dall' estero. Alcuni alunni stranieri sono già in possesso di competenze linguistiche a vari livelli, mentre altri, appena giunti in Italia, comunicano solo nella propria lingua. L'inserimento a scuola di bambini stranieri durante l'anno scolastico determina mutamenti nei gruppi classe e nel percorso formativo in atto. Per questo risulta fondamentale l'attivazione di strategie di intervento, sia per quanto riguarda l'accoglienza e l'alfabetizzazione degli alunni stranieri, sia rispetto alla predisposizione di interventi di tipo interculturale all'interno dei curricula.

## PERCORSO DEL PROGETTO

### ACCOGLIENZA

La fase di partenza fondamentale del nostro progetto è quella dell'**ACCOGLIENZA** intesa come rimozione degli ostacoli che impediscono a famiglie ed alunni di accedere e di usufruire nei migliori dei modi del servizio educativo.

Gli ostacoli possono essere..

**burocratici:** fase dell'iscrizione (richiesta/consegna di documenti, regolamento scolastico, patto formativo, ordinamento della nostra scuola, informazioni sul percorso scolastico del bambino, sulla conoscenza della lingua madre e sul livello di conoscenza dell'italiano);

**organizzativi:** dare/chiedere informazioni sul funzionamento della scuola, ma anche sui servizi sociosanitari e assistenziali del territorio, su eventuali associazioni di volontariato;

**emotivi:** prevedere un tempo di adattamento alla nuova realtà;

**linguistici:** prevedere la reperibilità di un mediatore nei casi di completa incomunicabilità; rivedere tutto il materiale bilingue già presente nella scuola; ipotizzare la traduzione del fascicolo informativo, sintesi del POF(per gli iscritti alla classe prima );

#### Accogliere vuol dire:

- assumere un atteggiamento di serenità e di calma di fronte a situazioni di totale non comunicabilità;
- aggiornare le nostre conoscenze in merito ad aspetti relativi alla scuola, alla lingua e alle modalità dell'educazione negli altri paesi;
- adottare e promuovere atteggiamenti di ascolto e apertura, ma anche di rispetto dei tempi del *silenzio* e di attenzione a non incorrere in fraintendimenti;
- dare il tempo necessario alla famiglia e all'alunno di capire e adattarsi alle nuove regole;
- saper ascoltare e leggere i bisogni anche senza il veicolo "lingua";
- mettere in gioco tutte le possibilità non verbali di comunicazione;
- stabilire spazi di negoziazione sugli aspetti della vita quotidiana;
- prevedere e organizzare dispositivi per dare risposte qualificate ai problemi didattici;
- essere disponibili a modificare il percorso didattico in relazione ai bisogni del bambino neo-arrivato;
- valorizzare e far conoscere la lingua e la cultura diverse dalla nostra;
- svolgere un ruolo di mediazione tra le culture.

### COME ATTUARE L'ACCOGLIENZA

Si prenda in considerazione il *Protocollo di Accoglienza* (allegato n. 1) che descrive nei minimi particolari i soggetti, le azioni, i luoghi e i tempi dell'accoglienza all'interno del nostro Istituto. La commissione interculturale ha elaborato, inoltre, il documento *Idee per accogliere* che, oltre a

sintetizzare ulteriormente la prassi di inserimento degli alunni stranieri nella scuola, suggerisce alcune buone pratiche per l'accoglienza e l'integrazione nel nuovo gruppo classe. ( allegato n. 2)

## ALFABETIZZAZIONE E FACILITAZIONE LINGUISTICA

Si intenda come **alfabetizzazione** l'intervento rivolto agli alunni stranieri:

**Primo livello:** imparare l'italiano (**l'italiano per comunicare**) per gli alunni di recente provenienza

**Secondo livello:** imparare *in* italiano (**l'italiano per studiare**) per gli alunni che già comunicano in italiano (che hanno già acquisito l'italiano orale, nella dimensione quotidiana e funzionale nelle interazioni di base), ma che all'interno dei differenti ambiti disciplinari devono essere supportati nella comprensione e nell'uso dei linguaggi specifici.

Durante la fase di primo livello gli alunni seguono un curriculum flessibile e vengono attivati gruppi di rinforzo linguistici per il conseguimento di un livello minimo di apprendimento dell'Italiano L2. In questa prima fase lo studio di quelle discipline (es. storia, geografia, scienze...) che richiedono un'elaborazione linguistica complessa non vengono attivate e non sono fatte oggetto di valutazione.

- ❖ favorire, quando è possibile, il mantenimento della lingua d'origine, attingere dal patrimonio letterario e artistico del paese, o dell'area di riferimento, per valorizzare le radici culturali.
- ❖ predisporre percorsi personali per gli alunni con conseguente **adattamento della valutazione**. Nella valutazione i consigli di classe tengono conto del percorso degli alunni, dei progressi, della motivazione e dell'impegno, oltre che delle potenzialità di apprendimento dimostrate.

Il nostro Istituto organizza nella scuola dell'Infanzia, Primaria e Secondaria di primo grado, rispettivamente nell'aula di intercultura e nell'aula di lingua straniera, un *laboratorio di L2* che ha come obiettivi primari l'alfabetizzazione, il rinforzo della lingua italiana nonché il recupero delle altre aree disciplinari.

Si prevede inoltre, nella scuola secondaria di primo grado, lo studio della lingua inglese, francese e spagnola, in alcuni casi lingua madre degli alunni stranieri e quindi opportunità determinante per l'approfondimento e preziosa conservazione della stessa.

## EDUCAZIONE INTERCULTURALE

### SCUOLA DELL'INFANZIA:

In quanto comunità educativa, intende valorizzare le diversità e permettere l'originale realizzazione di ciascuno. *L'educazione interculturale rappresenta uno sfondo integratore irrinunciabile* nelle pratiche educative e si concretizza in ogni momento della quotidianità, in ogni attività proposta e mira alla presa di coscienza della propria unicità, intesa come valore, portatrice di arricchimento reciproco.

Il progetto formativo della scuola mira inoltre a favorire:

- ✓ l'acquisizione di una conoscenza linguistica di base;
- ✓ il rapporto tra famiglie straniere e istituzione scolastica;
- ✓ l'attivazione di forme di sostegno all'azione educativa.

... e inoltre ...

### I COLORI DELLE PAROLE

Nel panorama scolastico, la scuola dell'infanzia si presenta come un contesto sempre più "variopinto", in cui si mescolano molti colori, diverse lingue e molteplici tradizioni. La progettazione di un **percorso di alfabetizzazione e facilitazione linguistica** risulta indispensabile e consente la realizzazione di un'esperienza educativa interamente dedicata ai piccoli neoarrivati e ai bambini stranieri già frequentanti che rivelano significative difficoltà linguistiche, regalando una vera e propria opportunità inclusiva sostenuta anche dalle caratteristiche evolutive e di apprendimento, specifiche della prima infanzia. (allegato 15)



## ✓ Progetto educazione alla teatralità

- ✓ Propone metodologie attive, lavori di gruppo e contesti che stimolano la libera espressività del singolo e la collaborazione con gli altri; i momenti significativi di questo itinerario prevedono la sperimentazione di linguaggi verbali e non in un ambiente protetto, senza timore di giudizio e consente la libera espressione delle proprie emozioni, il racconto di sé agli altri oltre che una bella condivisione di gruppo. (allegato 11)

### SCUOLA PRIMARIA:

Prevede il coinvolgimento delle classi allo scopo di:

- ❖ Promuovere conoscenze e atteggiamenti che inducano a stabilire rapporti dinamici fra le differenti culture;
- ❖ Creare un clima relazionale nella classe e nella scuola favorevole al dialogo, alla comprensione e alla collaborazione;
- ❖ Istituire/incrementare l'*angolo interculturale* nella biblioteca scolastica (in fase di allestimento) dei tre plessi con libri di narrativa bilingue, di didattica e materiali audiovisivi;
- ❖ Allestire e arricchire con materiali diversi l'aula di intercultura;
- ❖ Sensibilizzare attraverso la partecipazione ai progetti di solidarietà.

Comune a tutte le classi è il percorso progettato nell'ambito dell'educazione alla cittadinanza e alla convivenza civile e democratica che ha obiettivi condivisi con il progetto intercultura per quanto riguarda la conoscenza di sé, la conoscenza del gruppo, la scoperta, l'accettazione e la valorizzazione delle somiglianze/differenze, lo sviluppo delle capacità di ascolto, l'instaurazione di un clima relazionale favorevole, lo sviluppo di modalità di gestione dei conflitti e di comportamenti legati alla cittadinanza attiva.

Le singole classi saranno impegnate nella riproduzione di racconti, fiabe, giochi, ricette legati alla cultura della terra di origine della famiglia di uno o più alunni presenti nelle varie classi e provenienti da una diversa regione italiana o da un paese europeo o extraeuropeo.

....e ancora...

## PROGETTO LABORATORIO DI ALFABETIZZAZIONE E FACILITAZIONE LINGUISTICA

### A SPASSO TRA LE PAROLE

Questo Laboratorio Linguistico è stato pensato soprattutto per affrontare la situazione di "bisogno comunicativo" e di apprendimento della seconda lingua da parte dei bambini stranieri NAI, utilizzando prettamente una metodologia ludica, legata al fare.

L'occasione dell'ascolto esplicito ed intenzionale, in piccolo gruppo, diverso dalla sezione, costituirà il filo conduttore per l'intero anno scolastico, offrendoci la possibilità di valorizzare ed arricchire la diversità di ciascuno. Questo intervento ha inoltre lo scopo di facilitare l'inserimento dei bambini stranieri nel proprio gruppo classe. Ai bambini si vuole offrire la possibilità di una conoscenza reciproca, nel rispetto dei loro tempi, ritmi e caratteristiche, e saranno chiamati a mettere in scena e ad AGIRE la lingua, interiorizzando così in maniera più profonda ed efficace parole, lessico, espressioni ricorrenti.

Le attività si struttureranno sul giocare con le parole, sul costruire, sul fare, sullo sperimentare la lingua anche con brevi uscite sul territorio in modo da sviluppare sul campo la lingua per comunicare utilizzando le persone presenti nei vari negozi della zona circostante la struttura scolastica...per imparare l'italiano divertendosi attraverso il corpo, la fantasia, le emozioni...l'INCONTRO.

(allegato 12 )

## Progetto “Noi, cittadini del mondo!”

(rivolto a tutti gli alunni che non si avvalgono dell'insegnamento della religione cattolica e agli alunni che partecipano alle attività opzionali):

**Laboratorio interculturale** in cui maturare la conoscenza di sé, il racconto delle proprie emozioni, l'incontro con gli altri, l'accettazione reciproca, lo scambio, l'individuazione del sé come risorsa e degli altri come opportunità di arricchimento e la valenza positiva del conflitto come momento di confronto. Si prevede, inoltre, un lavoro specifico sull'**educazione alla pace**, sulla conoscenza dei cibi, delle tradizioni e dei costumi dei popoli del mondo attraverso l'attivazione di giochi, la lettura di libri, l'apprendimento di canti/danze e la visione di filmati.

(allegato 7)

- ✓ **“Progetto solidarietà”**: la scuola partecipa al progetto proposto dal dottor Gambarini in supporto ai bambini di Puri (India); nello specifico gli alunni durante i laboratori artistico/manuali realizzano manufatti che vengono venduti in un mercatino allestito per l'occasione a scuola durante l'ultimo giorno di attività; i proventi sono tutti interamente devoluti a sostegno delle attività mediche previste dal progetto stesso.
- ✓ **“Raccolta di tappi”** finalizzata al riciclaggio ed al reperimento di fondi per la costruzione di pozzi in Kenia ed in Tanzania (iniziativa promossa dall'*Associazione Filomondo* di Bergamo)
- ✓ **Banco alimentare**: ogni anno la scuola è coinvolta nella raccolta di diversi generi alimentari che verranno distribuiti in base alle necessità emerse.

### SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO :

Progetta il coinvolgimento delle classi allo scopo di:

- ❖ attivare il *dialogo* come strumento di apprendimento e organizzare in modo democratico la comunità scolastica;
- ❖ attivare processi di socializzazione e promuovere la capacità di intendere le ragioni degli altri nell'educazione alla convivenza democratica;
- ❖ analizzare concretamente gli stereotipi e i pregiudizi mediante ricerche riferite a ipotesi determinate;
- ❖ creare riferimenti a temi quali i diritti dell'uomo, la cooperazione internazionale, la pace, lo sviluppo sostenibile, l'ecologia.

A livello disciplinare si prospetta:

- a) una revisione dell'approccio alla storia, alla geografia e alle scienze attraverso una lettura meno etnocentrica, l'analisi dei pregiudizi e degli stereotipi, l'apertura internazionale, l'analisi dell'interdipendenza tra le nazioni, gli apporti delle diverse culture soprattutto attraverso le migrazioni, ecc.;
- b) l'approfondimento di alcune scienze umane tra le quali l'antropologia culturale, che analizza i processi di formazione delle identità individuali e comunitarie, il contesto storico e geografico della genesi e sviluppo delle culture, ecc.;
- c) un'approfondita conoscenza dei diritti dell'uomo, attraverso un'analisi concettuale, storica e pratica, anche veicolata dalla presa in esame di testi internazionali e nazionali, oltre che l'identificazione delle origini dell'intolleranza e della xenofobia;
- e) la consapevolezza delle pluralità religiose attraverso un loro studio che permetta la convivenza in società pluriconfessionali e laiche...

..In più...

## Corso di percussioni e di canti africani

Attraverso la conoscenza dei tamburi e l'esecuzione di polifonie tipiche dell'Africa, si vuol condurre i ragazzi in un percorso originale mirato alla conoscenza della multietnicità musicale/culturale, alla socializzazione, alla maturazione del rispetto di sé e degli altri nonché all'apprendimento delle regole della comunicazione verbale e non della musica stessa.

(allegato 8)

- **“Educazione alla legalità e alla cittadinanza”(classi seconde)** intesa come educazione al rispetto delle persone, delle cose e delle Istituzioni.
- **“Memoria olocausto” (classi terze)** indirizzato alla presa di coscienza del fenomeno della discriminazione razziale e delle sue tragiche manifestazioni nel mondo attuale. Nella *Giornata della Memoria* è stata organizzata nei locali della scuola uno spettacolo suggestivo, con recitazione di brani ed esecuzioni musicali
- **“Progetto solidarietà”** in supporto ai bambini di Puri (India); nello specifico gli alunni realizzano manufatti che vengono venduti in un mercatino allestito per l'occasione a scuola durante l'ultimo giorno di attività; i proventi sono tutti interamente devoluti a sostegno delle attività mediche previste dal progetto stesso.
- **“Adozione a distanza”** si prevede la raccolta di fondi attraverso diverse modalità (es. vendita di torte...) e il loro investimento in adozioni a distanza.
- **Banco alimentare** la scuola si impegna nella raccolta di diversi generi alimentari che verranno distribuiti in base alle necessità emerse.
- **Due per...progetto partecipazione (tutte le classi)** ha lo scopo di favorire la nascita della cultura della partecipazione, prevenire situazioni di disagio e contenere eventuali episodi di bullismo; vengono eletti due rappresentanti degli alunni che si assumono il compito di condividere con gli adulti alcune responsabilità relative al funzionamento della scuola.

## Oltre la scuola...

### COMPITI A COLORI!

Il progetto, steso in collaborazione con la parrocchia e con un gruppo motivato di volontari, si pone l'obiettivo specifico di erogare un servizio di doposcuola per alunni stranieri e italiani della scuola primaria animato da quattro finalità importanti:

- 1) strutturare un contesto ottimale per l'aggregazione, l'inclusione e la formazione di gruppi tra pari;
- 2) sostenere e aiutare i bambini stranieri e italiani nell'esecuzione dei compiti/studio;
- 3) accompagnare i genitori (soprattutto quelli stranieri) nella fase di controllo del diario, degli avvisi nonché nella gestione concreta del supporto didattico - educativo dei figli;
- 4) creare un contesto adatto alla strutturazione e al consolidamento di una rete “informale” di aiuto e condivisione tra gruppi familiari stranieri e italiani.

(Allegato 9)

## **LA FESTA DEI DIRITTI DELL'INFANZIA**

Il nostro Istituto, in stretta collaborazione l'Amministrazione comunale, le associazioni del territorio, le associazioni genitori e i partner della rete interculturale R.E.T.I / una RETE PER TUTTI organizza una giornata interamente dedicata ai diritti dei bambini presso il Castello del Monteruzzo a Castiglione Olona. Si tratta di un evento importante dove i bambini (e le loro famiglie) possono stare insieme, partecipare liberamente a numerose proposte laboratoriali e approfondire, giocando, le tematiche della Convenzione dei Diritti dell'infanzia e dell'adolescenza.

## **SPORTELLLO PSICOPEDAGOGICO**

Si prevede di realizzare uno sportello psicopedagogico rivolto a tutti i docenti dell'Istituto e gestito da una professionista referenziata. Tale servizio risulta indispensabile per condividere e analizzare le problematiche che animano la vita di classe e quindi individuare nuove efficaci strategie di intervento.

## **CORSO DI ARABO PER ALUNNI STRANIERI**

A partire da febbraio 2017, è prevista (in collaborazione la Parrocchia e i volontari del servizio "Compiti a colori"), la strutturazione di un corso settimanale di arabo per bambini e adulti stranieri, rivolto essenzialmente a tutti gli allievi di madrelingua araba che frequentano la scuola e a chiunque senta la necessità di imparare questa nuova lingua.  
(allegato 16)

## **METODOLOGIA**

La metodologia progettata prospetta:

- Lavoro dell'équipe dirigenziale dell'Istituto (Dirigente Scolastico e Funzioni strumentali)
- Lavoro di commissione per la stesura progettuale, il confronto sui casi e la predisposizione di materiali.
- Lavoro di gruppo dei Referenti d'Istituto per il monitoraggio e la verifica delle iniziative/attività proposte nell'ambito della rete
- Ricerca/azione dei docenti impegnati con alunni stranieri per individuare "buone pratiche" da mettere a disposizione
- Lezioni frontali nei gruppi classe
- Attività laboratoriali su gruppi classe o gruppi misti

## **FORMAZIONE DOCENTI**

L'Istituto organizza un aggiornamento sullo screening logopedico (ultimo anno infanzia e primo anno della primaria)

Un'altra tematica oggetto di studio e approfondimento sarà quella dell'accoglienza e inclusione degli alunni adottati.

L'istituto invita da sempre tutti i docenti a partecipare ai convegni organizzati dall'UST, dal Centro Come, dall'Ismu, da DIESSE Lombardia, dall' Unicef e da tutti gli altri enti provinciali/regionali.

## DESTINATARI DEL PROGETTO

- Tutti gli alunni della scuola dell'Infanzia, della scuola primaria e della scuola secondaria dell'Istituto Comprensivo "Cardinal Branda Castiglioni" di Castiglione Olona
- Gli alunni stranieri neo-arrivati
- Gli alunni stranieri già inseriti
- Le famiglie di tali alunni
- Il personale scolastico

## GLI OPERATORI DEL PROGETTO

SOGGETTI	AZIONI
<b>Segreteria</b>	Iscrizione: <ul style="list-style-type: none"> <li>· Raccoglie dati anagrafici.</li> <li>· Documenta l'iscrizione pregressa.</li> <li>· Presenta modulo opzione religione cattolica.</li> <li>· Avvisa il Dirigente Scolastico e la Funzione Strumentale.</li> <li>· Fornisce la modulistica necessaria al coordinatore di classe in cui il soggetto verrà inserito.</li> </ul>
<b>Dirigente Scolastico</b>  <b>Dirigente Scolastico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Riceve la documentazione scolastica pregressa.</li> <li>· Attua colloqui con la famiglia.</li> <li>· Assegna il nuovo arrivato, sentiti in modo non vincolante, il docente referente con funzione strumentale, la commissione Intercultura e il coordinatore della classe assegnata.</li> <li>· Coordina e monitora in itinere l'attività di accoglienza ed integrazione degli alunni stranieri.</li> <li>· E' corresponsabile nella realizzazione di raccordi fra le diverse realtà territoriali, coordina, verifica e valuta l'attività progettuale, suggerisce e coordina aggiustamenti.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Aggiorna l'anagrafe della presenza degli alunni stranieri e alunni adottati della scuola.</li> <li>· Viene consultata da DS per l'assegnazione della classe e la ripartizione degli alunni al fine di evitare la predominanza di allievi stranieri solo in alcune sezioni.</li> <li>· Propone la classe in base all'età anagrafica e al corso di studi pregresso, in accordo con la normativa vigente.</li> <li>· Coordina l'attività di accoglienza alunni</li> </ul>

<p><b>Docente referente con funzioni strumentali</b></p> <p>Commissione Intercultura</p> <p><b>Docente referente con funzioni strumentali</b></p>	<p>stranieri e adottati nella scuola.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Consegna al coordinatore materiale di riferimento relative a suggerimenti per favorire, realizzare, valutare i livelli di alfabetizzazione (prove elaborate dalla Commissione intercultura) e/o di programmazione personalizzata del neo-arrivato (<i>Piano di Studio Personalizzato</i> e <i>Foglio notizie alunno</i>, allegati n. 4 e 5 ).</li> <li>· Monitora in itinere, in collaborazione con il D.S., l'attività di integrazione e successo scolastico degli alunni stranieri e alunni adottati.</li> <li>· Coordina e supervisiona il laboratorio di alfabetizzazione e rinforzo della lingua italiana L2.</li> <li>· Tiene contatti con il Gruppo PAISS (Progetto Accoglienza Integrazione Stranieri nella Scuola) del Ufficio scolastico territoriale di Varese per aggiornamento, consulenza e per costituire rete con le altre scuole.</li> <li>· Organizza e partecipa a commissioni territoriali per l'integrazione dei ragazzi stranieri organizzate da: Rete di Istituti Comprensivi del territorio (di cui l'Istituto è capofila) Rete territoriale locale (di cui l'Istituto è capofila), UST di Varese.</li> <li>- Mantiene rapporti con l'Assistente sociale per gli stranieri del paese e con l'assessore ai servizi sociali.</li> <li>- Progetta, coordina e supervisiona il servizio doposcuola per alunni stranieri (e non) "Compiti a colori".</li> </ul>
<p><b>Collegio dei Docenti</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Formula proposte per la ripartizione degli alunni stranieri nelle classi, tenendo conto della normativa vigente.</li> <li>· Definisce il necessario adattamento dei programmi di insegnamento.</li> <li>· Promuove e attua interventi individualizzati per l'apprendimento della lingua italiana, utilizzando le risorse professionali della scuola, avvalendosi anche della collaborazione con gli Enti Locali.</li> <li>· Favorisce un clima di accoglienza e di attenzione alle relazioni, che prevenga e rimuova eventuali ostacoli alla piena inclusione dell'alunno straniero e dell'alunno adottato.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Rilevano i bisogni specifici di apprendimento.</li> </ul>

<b>Docenti del Consiglio di classe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Elaborano percorsi didattici personalizzati: alfabetizzazione-consolidamento-potenziamento.</li> <li>· Individuano modalità di semplificazione e facilitazione linguistica per ogni disciplina.</li> <li>· Propongono una programmazione ridotta sulla base di obiettivi minimi disciplinari.</li> <li>· Richiedono alla commissione Intercultura materiali per favorire, realizzare, valutare i livelli di alfabetizzazione e/o di programmazione personalizzata del neo arrivato.</li> <li>· Prevedono momenti di insegnamento individualizzato, facendo riferimento a risorse interne e/o risorse esterne.</li> <li>· Stilano, in collaborazione con il docente facilitatore, il piano di studi personalizzato.</li> </ul>
<b>Componenti R. S. U.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Concorda con il Dirigente Scolastico, in sede di contrattazione decentrata, la retribuzione economica dei docenti facenti parte della commissione e del progetto.</li> </ul>
<b>Consiglio d'Istituto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Definisce gli indirizzi generali.</li> <li>· Approva il POF e il PTOF.</li> <li>· Approva la costituzione di nuove reti di lavoro e nuovi progetti.</li> </ul>

### VERIFICHE E VALUTAZIONI

<ul style="list-style-type: none"> <li>· Verbali dei consigli di classe e di Interclasse</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Sono proposti agli insegnanti i "Fogli notizie degli alunni" da utilizzare per la raccolta dei dati iniziali, dei punti di partenza e per i progressi raggiunti dagli alunni nel corso dell'anno scolastico e il "Piano di Studio Personalizzato", che indica in modo preciso il percorso educativo didattico progettato dai docenti per l'alunno straniero al fine di permettere la sua maturazione graduale e l'apprendimento di nuove conoscenze.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Efficacia: rapporto tra gli esiti conseguiti e i risultati attesi</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Efficienza: rapporto tra esiti conseguiti e risorse impiegate</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Analisi del grado di soddisfazione dei genitori e degli allievi attraverso colloqui individuali</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Collegialità: analisi del gradimento dei docenti e dei soggetti coinvolti attraverso dei semplici questionari.</li> </ul>

### RISULTATI ATTESI

<ul style="list-style-type: none"> <li>· Condivisione componente docente</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Soddisfazione dell'utenza</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Strumenti linguistici acquisiti dai neo-arrivati, sia per la comunicazione sia per i linguaggi Disciplinari</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Benessere degli alunni</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Successo scolastico e formativo.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Orientamento e inserimento nella scuola superiore.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Predisposizione di materiali facilitati e strumenti per la rilevazione delle competenze in ingresso e dei profili in uscita.</li> </ul>

## MODALITÀ DI INFORMAZIONE

. Le attività previste dal progetto e la loro realizzazione durante l'anno scolastico saranno presentate ai consigli di intersezione, di interclasse e di classe delle scuole del nostro Istituto e descritte in modo dettagliato nelle relazioni di chiusura lavori distribuite a tutti gli Enti Locali e di rete.

. Pubblicizzazione del progetto e di materiali vari attraverso il sito web della scuola ([www.iccastiglioneolona.gov](http://www.iccastiglioneolona.gov))

. L'illustrazione delle opportunità didattiche educative in sede di colloquio individuale e in occasione dell'open day.

## RISORSE UMANE

### RISORSE INTERNE

Dirigente Scolastico

Docenti della scuola dell'infanzia, primaria e secondaria:

1 docente funzione strumentale (scuola primaria)

9 docenti commissione intercultura

1 docente facilitatore (attribuito alla scuola come risorsa di potenziamento)

1 insegnante di sostegno

un monte ore di insegnamento aggiuntivo sovvenzionate tramite finanziamento del progetto "Aree a forte processo immigratorio" quantificabile solo dopo l'ufficiale attribuzione delle quote assegnate

Personale di segreteria

Collaboratori scolastici

### PARTENARIATO

Gruppo PAISS (nello specifico il responsabile intercultura dell'Ufficio Scolastico di Varese Paola Benetti) si presenta nel territorio della provincia di Varese come un punto di consulenza e ricerca per l'integrazione e l'intercultura, elabora materiale e percorsi di studio facilitati, offre possibilità di scambio e il lavoro in rete.

ANOLF (Associazione Nazionale Oltre Le Frontiere) e Mediazione e Integrazione forniscono la mediazione linguistica e culturale nell'ambito scolastico preziosa nella fase dell'accoglienza, nella relazione con le famiglie, nell'inserimento e nell'educazione interculturale

Rete territoriale locale:

. Amministrazione Comunale (fornisce - fondi permettendo - facilitatori, mediatori, educatori comunali, organizza corsi di lingua italiana per adulti stranieri residenti a Castiglione, garantisce servizio di pre e post scuola, mensa e trasporto) ·

. Nostra Famiglia di Castiglione Olona (centro di terapie e riabilitazione)

. Scuola dell'Infanzia paritaria "G. Schoch" di Castiglione (progetto screening logopedico e continuità)

. Scuola dell'Infanzia paritaria "Don Giulio Motta" di Gornate (progetto screening logopedico e continuità)

Parrocchia "Beata Vergine del Rosario" di Castiglione Olona e gruppo di volontari Caritas di Castiglione Olona

Rete di Istituti Comprensivi del territorio: (condivisione di risorse umane/materiali, riflessione ed adozione di buone pratiche di lavoro comuni, redazione di relativi documenti ufficiali ed ampliamento delle opportunità di aggiornamento/ formazione dei docenti)

. I. C. "S. D'Acquisto" di Lonate Ceppino

. I. C. "S. Pellico" di Veduggio Olona

. I. C. "G. Parini" di Gorla Minore

. I.C. "Galileo Galilei" di Tradate



Centro anziani (intervento di sostegno alle famiglie straniere che vogliono frequentare il corso di L2 organizzato dal comune)  
Università Cattolica di Milano, Università Bicocca di Milano e CRT Teatro Educazione di Fagnano  
Olona  
Biblioteca comunale  
Associazione "Genitori in Branda", Cooperativa sociale "Dire, fare giocare" e "Baobab"

### **RISORSE MATERIALI**

. Aula intercultura, aule, biblioteca, palestra, aula di psicomotricità, aula informatica, atrio della scuola dotato di palco, materiale di cancelleria, materiale di facile consumo, computers, softwares didattici, testi semplificati, testi bilingue, testi interculturali, dizionari, lettori cd, lim.

### **RISORSE FINANZIARIE**

. fondi derivanti dal bando "Aree a forte processo immigratorio"  
. fondi di Istituto (per corso di aggiornamento)  
. fondi derivanti dalla vincita di eventuali PON a specifica tematica interculturale e inclusiva

### **TEMPI**

. Anno scolastico 2016/2017 e 2017/2018

### **ELENCO ALLEGATI**

. All. 1 Protocollo di Accoglienza  
. All. 2 Idee per accogliere  
. All. 3 Traccia per la rilevazione dei dati relativi al bambino straniero e alla sua famiglia  
. All. 4 Foglio notizie dell'alunno  
. All. 5 Materiale per l'accoglienza, l'insegnamento dell'italiano come lingua L2 e la formazione dei docenti  
. All. 6 Siti web di riferimento  
. All. 7 Progetto interculturale "Noi cittadini del mondo" (alternativa alla religione)  
. All. 8 Corso di percussioni e di canti africani  
. All. 9 Progetto Compiti a colori  
. All. 10 Murales a colori  
. All.11 Progetto educazione alla teatralità  
. All.12 A spasso tra le parole  
. All.13 Piano di studio personalizzato  
. All 14 Modello di raccolta informazioni alunni stranieri neoarrivati  
. All 15 I colori delle parole  
. All.16 Corso di arabo per bambini e adulti

Allegato n. 1

**Protocollo di accoglienza**

# **PROTOCOLLO DI ACCOGLIENZA**

## **PREMESSA**

Da molti anni la presenza di alunni nomadi o provenienti da paesi esteri e lo sviluppo delle società sempre più in chiave multiculturale e interdipendenti ha posto la scuola di fronte alla necessità di interrogarsi e di ridefinire il proprio agire in chiave interculturale.

E' necessario inoltre formulare indicazioni per l'accoglienza e il primo inserimento di quanti giungono alle nostre scuole da realtà diverse e a volte molto lontane sia geograficamente sia culturalmente.

L'esperienza maturata negli ultimi anni ha evidenziato che tali aspetti necessitano l'acquisizione di nuove e specifiche conoscenze e competenze, l'utilizzo di una reale progettazione, della messa in atto di un'adeguata organizzazione flessibile; il tutto in un processo

organico che assuma oltre che i caratteri dell'efficacia e dell'efficienza, la trasparenza e la condivisione.

## **SIGNIFICATO DI ACCOGLIENZA, INSERIMENTO E INTEGRAZIONE INTERCULTURALE**

L'intervento educativo di tipo interculturale è mirato alla promozione del dialogo e della convivenza tra soggetti provenienti da culture diverse.

Le diversità culturali devono tradursi in occasione di reciproco arricchimento e maturazione nel perseguimento di una convivenza basata sul rispetto, sullo scambio, sulla cooperazione.

L'accoglienza di alunni provenienti da paesi esteri e la loro integrazione nella realtà scolastica è parte integrante del processo d'accoglienza e integrazione che la scuola si prefigge di promuovere nei confronti di ogni soggetto che viene a vario titolo ad inserirsi nella realtà locale.

L'accoglienza è pertanto intesa come attenzione alle condizioni di arrivo nella scuola e accettazione per ciò che ognuno è, e si deve tradurre in azioni concrete che facilitano l'approccio ad una realtà nuova e nella promozione di interventi di accompagnamento e sostegno nelle prime fasi dell'inserimento.

Accogliere alunni che "vengono da lontano" implica il prendere in esame e gestire contemporaneamente diversi aspetti di carattere burocratico, educativo, comunicativo, relazionale e sociale.

L'inserimento è inteso come inizio di un processo di partecipazione paritaria alla formazione delle varie comunità d'appartenenza: gruppo, sezione/ classe, scuola, società.

Processo quindi, da favorire attraverso la messa in atto di interventi adeguati e l'assunzione di una prospettiva pedagogica incentrata sulle necessità:

- di maturare coscienza di sé, della propria identità personale e culturale;
- di acquisire e produrre cultura;
- di stabilire relazioni, comunicare, agire ed interagire con gli altri;
- di comprendere bisogni e situazioni diverse;
- di accettare, rispettare e valorizzare le differenze e le diversità;
- di assumere ruoli, compiti e responsabilità;
- di aprirsi alla mondialità;
- di collaborare e di operare per il bene comune;
- di testimoniare disponibilità e solidarietà.

Accanto alla pedagogia dell'accoglienza deve trovare posto la "pedagogia interculturale" che potremmo sintetizzare in tre grandi aree di ricerca e di lavoro:

- la realizzazione di "climi" favorevoli all'incontro con le altre culture, che in termini d'apprendimento si declina con "l'imparare a pensare e a cooperare, tra soggetti di diversa origine
- la produzione di un sapere che faccia spazio e si confronti e si misuri con il mondo degli altri
- l'attenzione per le "storie" di vita individuali e collettive delle quali ognuno è portatore e testimone.
- 

L'intercultura si pone quindi come approccio alla realtà. Si configura come ambito educativo trasversale, non come ambito aggiuntivo, e trova realizzazione attraverso le diverse aree del POF.

La Commissione Intercultura ha pensato di iniziare questo lungo e non facile cammino partendo dagli aspetti legati ai nuovi inserimenti e, con l'obiettivo di rendere le pratiche da attivare in questi casi di pronta e chiara esecuzione, è stato elaborato il presente PROTOCOLLO.

Mediante la sua applicazione ci si prefigge inoltre di rispondere in modo più adeguato, puntuale ed efficiente ai bisogni di tutti i soggetti coinvolti nell'accoglienza e nell'inserimento e di favorire la trasparenza nelle scelte e negli atti.

### **PRIMA ACCOGLIENZA (contatto con la scuola e iscrizione)**

## Arrivo dei familiari per l'iscrizione

L'arrivo dei familiari per l'iscrizione è un momento importante e delicato e molte volte rappresenta il primo impatto con una realtà scolastica lontana dalla propria esperienza di genitore.

In questo primo momento diventa quindi fondamentale nella comunicazione del clima che caratterizza la scuola e del grado d'accoglienza praticato.

Il **Collaboratore Scolastico** in servizio li accoglie, li accompagna in Segreteria e li affida all'**Assistente Amministrativa incaricata delle iscrizioni**

per l'a.s. ....

.....

o in sua assenza

.....

## Iscrizione

L'**Assistente Amministrativa incaricata delle iscrizioni** li accoglie e convoca, se presenti, il **Dirigente Scolastico**, il **Referente Intercultura** e il **Servizio di Mediazione linguistico - culturale**

Per l'a.s. ....

.....

1. Procede al disbrigo delle pratiche d'iscrizione in base alla normativa vigente (\*)

(\*) D:P:R: n.394 del 31 agosto 1999

(S.O. n. 190/L, Parte 1a, G.U. n.258, Serie Generale, 3 novembre 1999)

*Art. 45, comma 1: I minori stranieri presenti sul territorio nazionale hanno diritto all'istruzione indipendentemente dalla regolarità della posizione in ordine al loro soggiorno, nelle forme e nei modi previsti per i cittadini italiani. Essi sono soggetti all'obbligo scolastico secondo le disposizioni vigenti in materia. L'iscrizione dei minori stranieri nelle scuole italiane di ogni ordine e grado avviene nei modi e alle condizioni previsti per i minori italiani. Essa può essere richiesta in qualunque periodo dell'anno scolastico. I minori stranieri privi di documentazione anagrafica ovvero in possesso di documentazione irregolare o incompleta sono iscritti con riserva*

- a) Accoglie i genitori e raccoglie le informazioni essenziali (identità, codice fiscale, data di nascita, cittadinanza e residenza). L'attuale normativa in materia di autocertificazione si estende anche ai cittadini stranieri che, pertanto, possono autocertificare i propri dati anagrafici.
- b) Illustra ai familiari la procedura di compilazione di moduli di iscrizione online, strutturati in modo da preservare la specificità formativo educativa della scuola (i siti dell'istruzione si stanno attrezzando con documenti tradotti in inglese e in altre lingue). In caso di difficoltà dei genitori, procede concretamente all'atto di iscrizione dell'alunno con la compilazione del modulo in uso.
- c) Fotocopia il passaporto o il documento di identità dell'alunno; in sostituzione fotocopia documenti del genitore oppure si procede all'autocertificazione
- d) Fotocopia il permesso di soggiorno, se rilasciato (in sua mancanza l'iscrizione di un minore va in ogni caso eseguita in base alle leggi vigenti e si ribadisce che non vi è l'obbligo da parte degli operatori scolastici di denunciare la condizione di soggiorno irregolare alle autorità).

- e) Fotocopia l'eventuale libretto sanitario o autocertificazione delle vaccinazioni obbligatorie: antipolio, antitetanica, antidifterica (in mancanza di vaccinazione, s'interpella la ASL di competenza).
- f) Ritira la certificazione scolastica precedente (pagella, certificati, attestati o dichiarazioni).
- g) Fornisce le indicazioni per le iscrizioni esterne: mensa, trasporti, pre/post scuola **"COMUNICAZIONI ALLE FAMIGLIE ALL'ATTO DELL'ISCRIZIONE"**.
- h) Fornisce indicazioni per l'adesione all'insegnamento della religione cattolica o alle attività alternative.
- i) Prende appuntamento con il Dirigente scolastico e i Referenti incaricati per il colloquio iniziale.
- j) Trasmette copia dei dati dell'iscrizione online al Dirigente Scolastico e al Referente Intercultura.

## **COLLOQUIO INIZIALE CON I GENITORI**

Il colloquio iniziale con il Dirigente e/o il Referente Intercultura incaricato viene attuato su appuntamento; può essere realizzato all'atto dell'iscrizione o in un momento successivo.

In alcune situazioni il colloquio iniziale costituisce un momento quasi unico per raccogliere informazioni sulla storia del bambino/a e della famiglia, sulle aspettative scolastiche a breve e a lungo termine e sul progetto d'emigrazione che ha spinto la famiglia a trasferirsi. Lo stesso può essere occasione per un primo approccio comunicativo che informi la famiglia sulle finalità della scuola, sull'organizzazione, sulle attività didattiche e iniziative, sugli orari, sulle risorse a disposizione per facilitare il percorso d'inserimento e integrazione.

Per il colloquio, che deve essere il più possibile informale e centrato sulla libera conoscenza, si possono utilizzare come traccia schede finalizzate alla raccolta di dati utili per l'elaborazione di un profilo individuale (**scheda rilevazione alunni di origine straniera**)

### **APPROFONDIMENTO DELLA CONOSCENZA DELL'ALUNNO**

Il Referente Intercultura e gli eventuali docenti disponibili (appartenenti o meno alla commissione intercultura) si occupano (in collaborazione con il team docenti coinvolto) dell'accoglienza, della somministrazione dei test d'ingresso e predispongono una visita guidata della struttura scolastica finalizzata alla conoscenza degli spazi, all'esplorazione delle aule e dei laboratori; presentano, inoltre, all'alunno l'organizzazione della scuola.

### **ASSEGNAZIONE ALLA CLASSE/ SEZIONE**

Il **Dirigente Scolastico**, ricevuta copia di tutta la documentazione anagrafica e del modulo d'iscrizione, presa visione dei dati emersi dai test d'ingresso, dopo aver consultato il Referente Intercultura sul contesto classe che meglio potrebbe accogliere il neoarrivato, assegna l'alunno alla sezione o classe in base alla normativa vigente (\*)(\*\*) e alle indicazioni degli organi Collegiali

(\*) D:P:R: n.394 del 31 agosto 1999

(S.O. n. 190/L, Parte 1a, G.U. n.258, Serie Generale, 3 novembre 1999)

Art. 45, comma 2.

I minori stranieri soggetti all'obbligo scolastico sono iscritti alla classe corrispondente all'età anagrafica, salvo che il Collegio dei Docenti deliberi l'iscrizione ad una classe diversa, tenendo conto:

- a) dell'ordinamento degli studi del Paese di provenienza dell'alunno, che può determinare l'iscrizione ad una classe, immediatamente inferiore o superiore rispetto a quella corrispondente all'età anagrafica;
- b) dell'accertamento di competenze, abilità e livelli di preparazione dell'alunno;
- c) del corso di studi eventualmente seguito dall'alunno nel Paese di provenienza
- d) del titolo di studio eventualmente posseduto dall'alunno.

(\*\*) C.M 2, 8 gennaio 2010

punto 3: Il numero degli alunni con cittadinanza non italiana presenti in ciascuna classe non dovrà superare di norma il 30% del totale degli iscritti; tale limite può essere innalzato o ridotto (con determinazione del Direttore generale dell'Ufficio Scolastico Regionale) a fronte della presenza di alunni stranieri già in possesso delle adeguate competenze linguistiche oppure privi di tali padronanze.

Ad assegnazione avvenuta il **Dirigente Scolastico** comunica all'**Assistente Amministrativa incaricata** la sezione/classe d'inserimento e le modalità per il primo giorno di scuola.

**L'Assistente Amministrativa incaricata** provvede a darne comunicazione ai **genitori dell'alunno**

## **PRESENTAZIONE DELL'ALUNNO AI DOCENTI**

Il Dirigente Scolastico o il Referente Intercultura presenta l'alunno al team docenti o al consiglio di classe.

## **ACCOGLIENZA NELLA CLASSE/SEZIONE**

Per l'arrivo nella classe/sezione del nuovo alunno/a si consiglia di preparare il gruppo classe all'accoglienza. Oltre che alla creazione di un clima favorevole all'incontro e alla prima conoscenza potrebbero rivelarsi utili una serie di attività specifiche. Di seguito ne sono elencate alcune a titolo esplicativo (per alcune di queste è a disposizione materiale specifico reperibile presso l'archivio intercultura).

Attività proposte:

- ❖ scritte di benvenuto e cartellini con nomi in doppia lingua (i termini da copiare si possono trovare nei seguenti sussidi: pronto soccorso linguistico – quaderni attivi – vocabolari )
- ❖ spazi e arredi designati con il nome in lingua madre o conosciuta dal neo arrivato/a (i termini da copiare si possono trovare nei seguenti sussidi: pronto soccorso linguistico – quaderni attivi – vocabolari )
- ❖ cartelloni, disegni, fotografie o altro materiale che rimandi al paese di provenienza
- ❖ giochi di conoscenza

Se è possibile ci si avvale della presenza di un mediatore che parli la lingua madre o una seconda lingua conosciuta dal neo arrivato/a.

## **PRIMO INSERIMENTO**

Per praticità possiamo suddividere le attività riferite a questa fase in due filoni: uno a supporto più diretto all'azione dei docenti ed uno a supporto dell'alunno/a neo arrivato/a e più in generale degli alunni.

Possono essere utili i seguenti materiali a disposizione presso l'archivio intercultura;

per i docenti:

- ◆ prove d'ingresso
- ◆ schede per l'elaborazione del profilo dell'alunno/a ed in particolare del profilo linguistico (foglio notizie dell'alunno)
- ◆ proposte per l'elaborazione di un curriculum per l'apprendimento dell'italiano L2 e delle altre materie di studio (Piano di studio personalizzato)
- ◆ schede sulla conoscenza del Paese d'origine e sul sistema d'istruzione presente
- ◆ pronto soccorso linguistico e vocabolario bilingue
- ◆ quaderni attivi per esercizi bilingue

per gli alunni:

- ◆ pronto soccorso linguistico e vocabolario bilingue
- ◆ quaderni attivi per esercizi bilingue
- ◆ libri di lettura in doppia lingua e lingua madre (presenti nella biblioteca civica)

- ◆ quaderni operativi per l'apprendimento della lingua italiana come L2

## DEFINIZIONE DEL PERCORSO SCOLASTICO ED INTERVENTI DI FACILITAZIONE

Dopo un primo periodo di attenta osservazione, il team docenti o il consiglio di classe può proporre, sulla base di serie motivazioni pedagogiche, l'inserimento del minore in un gruppo classe diverso da quello di partenza e si impegna ad approntare un piano di lavoro individualizzato in base alle risorse materiali e umane che ha a disposizione e registra tale percorso personalizzato nell'apposito spazio del Foglio Notizie dell'alunno nonché nel Piano di Studio Personalizzato (BES).

Nel caso in cui la struttura scolastica sia chiamata ad accogliere alunni neoarrivati alla fine dell'anno scolastico (marzo, aprile maggio), è consigliabile procedere nel seguente modo: l'alunno verrà iscritto ufficialmente nel gruppo classe corrispondente la sua età anagrafica (o al massimo un anno prima, come previsto dalla legge) ma frequenterà il gruppo di età anagrafica immediatamente precedente alla sua (in modo tale che conosca e familiarizzi con i compagni e i docenti che lo accompagneranno nel nuovo anno scolastico).

Allegato n. 2 **Traccia per la rilevazione dei dati relativi al bambino straniero e alla sua famiglia**

### SCHEDA RILEVAZIONE DATI ALUNNI DI ORIGINE STRANIERA

Cognome	Nome	M F
---------	------	--------

Paese di provenienza	Cittadinanza
----------------------	--------------

Luogo di nascita	Data di nascita
------------------	-----------------

Religione	Eventuale dieta
-----------	-----------------

Luogo e periodo di arrivo in Italia
-------------------------------------

Cognome e nome del padre
--------------------------

In Italia dal	Professione nel paese di origine
---------------	----------------------------------

Parla italiano ? NO	SI	Professione in Italia
------------------------	----	-----------------------

Titolo di studio
------------------

Cognome e nome della madre
----------------------------

In Italia dal	Professione nel paese di origine
---------------	----------------------------------

Parla italiano ? NO	SI	Professione in Italia
------------------------	----	-----------------------

Titolo di studio
Progetto migratorio

Fratelli e sorelle	In Italia dal ...	Età	Scuola e classe frequentata
Nome			
Nome			
Nome			
Nome			
Nome			

Indirizzo	Telefono
Situazione abitativa	

Scolarità nel paese d'origine SI NO		n° anni di frequenza	Note
Scolarità in Italia SI NO		n° anni di frequenza	Note

Lingua d'origine della famiglia	L'alunno la capisce ? SI NO	Sa scriverla? SI NO
Lingua parlata in famiglia		

Autovalutazione dell'alunno sulla scolarità pregressa (come andavi in... ti piace ...)	
Lingua	😊 😐 😞
Matematica	😊 😐 😞
Lingua straniera	😊 😐 😞
Arte	😊 😐 😞
Musica	😊 😐 😞
Ginnastica	😊 😐 😞
Storia	😊 😐 😞
Geografia	😊 😐 😞

Cosa ti piace fare? Cosa sai fare? (vedi schede predisposte)

Allegato n. 3

Idee per Accogliere

ISTITUTO COMPRENSIVO  
"CARDINAL BRANDA CASTIGLIONI"  
DI  
CASTIGLIONE OLONA



# IDEE PER... ACCOGLIERE

La scuola risulta essere per molti minori stranieri *il primo luogo di incontro con la nostra cultura e la nostra lingua*. Ecco perché è così importante che si prepari ad accogliere ed integrare, oltre che gli italofofoni, anche e soprattutto i ragazzi stranieri.

La scuola lascia una sorta di imprinting che potrà segnare i vissuti presenti e futuri di questi nostri alunni.

**Accogliere** significa essere disponibili ad incontrare e conoscere la diversità dell'altro e a rispettarla, imparando a viverla come una reale risorsa.

La Commissione Intercultura propone alcune linee da seguire per progettare e realizzare una buona accoglienza:

- ✚ L'arrivo di alunni stranieri nella scuola può essere imprevedibile; dopo aver attuato le prime fasi di iscrizione e colloquio con i genitori, accertati i dati anagrafici e gli eventuali documenti di valutazione del sistema scolastico del paese di provenienza, Il Dirigente, consultata la Funzione Strumentale, si pronuncia sull'inserimento in una data classe e sezione, tenendo sempre ben presente i criteri stabiliti dalla legge e dal Protocollo di Accoglienza dell'Istituto.



- ✚ Alcuni membri della commissione intercultura danno la loro disponibilità all'inizio dell'anno scolastico per aiutare il team docenti interessato a realizzare il momento dell'accoglienza e per somministrare le prove d'ingresso.
- ✚ Il primo giorno di scuola di questi alunni stranieri neoarrivati rappresenta un momento delicato; l'accoglienza viene realizzata all'interno dell'ipotetico gruppo classe in cui si è pensato di inserire l'alunno. E' possibile realizzare, là dove si ritiene che possa essere funzionale ed efficace, un tipo di accoglienza "spalmata" su tutti i gruppi classe aventi la medesima età anagrafica.
- ✚ Allestimento del contesto aula con festoni e palloncini, possibilmente utilizzando i colori caratteristici della bandiera del paese di provenienza del bambino. Munirsi di pronto soccorso linguistico presente nell'archivio scolastico ("Parole per accogliere" del Centro Come e il "Salvagente") e di dizionari tascabili facilmente consultabili.
- ✚ Inserimento dell'alunno nel gruppo classe (di solito accompagnato da un genitore, a cui si lascia la possibilità di permanere nella struttura fino a quando l'alunno non si senta maggiormente a suo agio); disposizione della classe in cerchio e giochi di conoscenza/presentazione.
- ✚ Esecuzione di gruppo di un canto mimato (possibilmente divertente e coinvolgente).
- ✚ Costruzione con carta/cannucce e successiva coloritura delle bandiere dell'Italia e di quella del paese di origine dell'alunno straniero (questo materiale è facilmente reperibile nell'archivio della scuola o è possibile scaricarlo da internet).
- ✚ Visita guidata della struttura con l'intero gruppo classe o solo con alcuni bambini al fine di far conoscere al neoarrivato la scuola, i servizi e i suoi luoghi più importanti.
- ✚ Costruzione di cartellini bilingue da colorare ed attaccare sugli oggetti più importanti dell'aula.
- ✚ Consegna (al genitore) di un documento semplice che sintetizzi le regole principali della scuola (gli orari, il materiale che occorre, patto formativo, servizio mensa, ....)

Ci si riserva una settimana di tempo per valutare se l'inserimento è stato effettuato nel gruppo classe più idoneo e constatare le reali competenze dell'alunno tramite la somministrazione di test d'ingresso. Tali prove sono state selezionate dalla commissione e rappresentano solo un modello che è possibile utilizzare con grande flessibilità.

### **GIOCHI PER ACCOGLIERE (CLASSI 1° E 2°)**

Prima di tutto è fondamentale costruire un clima caldo e rassicurante attraverso giochi di accoglienza; il gioco permette infatti di diminuire lo stress, di creare una dimensione poco ansiogena, di coinvolgere tutti i membri del gruppo da cui trarre benessere, permettendo così di fare i primi passi nella lingua italiana.

E' fondamentale spiegare con chiarezza le regole del gioco e fornire un esempio concreto con gesti e la lingua abbinata ad essi. E' molto utile l'attuazione del metodo TPR (total phisycal response) in cui si chiede al bambino di ascoltare semplicemente, decodificare il messaggio attraverso l'osservazione dei movimenti del corpo dei compagni e agire per imitazione.

#### **PRESENTIAMOCI CON LA STAFFETTA**

**Obiettivo:** conoscere i nomi dei compagni e ridurre la tensione

**Occorrente:** un oggetto qualsiasi che possa stare in una mano (sasso, fazzoletto, gomma...)

**Svolgimento:** diciamo ai bambini di sedersi in cerchio per terra con le mani dietro alla schiena. Facciamo alzare un bambino e diciamogli di lasciare il suo posto libero. Diamo al bambino prescelto l'oggetto e facciamo un giro di prova; il bambino con l'oggetto lo mette nelle mani di un altro bambino. Il bambino che ha ricevuto l'oggetto inizia a correre dalla parte opposta rispetto al suo compagno; quando si incontrano devono presentarsi. Il bambino passa l'oggetto al suo compagno e torna a sedersi. Il compagno prende in mano l'oggetto e il gioco continua.

#### **SALUTIAMOCI CON IL CORPO**

**Obiettivo:** conoscere i nomi dei compagni e memorizzare con l'aiuto della motricità

**Svolgimento:** facciamo mettere i bambini in cerchio e diciamo o cantiamo: "io sono Omar e saluto così (per esempio alzo un piede) Maria".

Maria risponde: "Io sono Maria e saluto così (muovendo un'altra parte del corpo) Hassan"

### **CACCIA ALLE AZIONI**

**Obiettivo:** favorire la socializzazione nel gruppo e un primo approccio alle azioni della classe.

**Occorrente:** cartellini, matite, cerchi, attrezzi da palestra e contenitore.

**Svolgimento:** formiamo 2 squadre omogenee. All'interno di ogni gruppo formiamo delle coppie. Ogni coppia deve correre tenendosi la mano. Sistemiamo gli attrezzi in modo da creare due percorsi da fare contemporaneamente. Alla fine di un percorso mettiamo una scatola con i cartellini che la coppia deve cercare (cartellini che illustrino semplici azioni tipo alzati, prendi la matita....)

Dopo aver disposto in fila le coppie all'inizio di ogni percorso, diamo il via con l'azione da cercare.

### **GIOCHIAMO CON LA MUSICA**

**Obiettivo:** ripetere parole e frasi in lingua italiana.

**Svolgimento:** Disponiamo i bambini in cerchio ed iniziamo a cantare una canzoncina:

*se sei felice tu lo sai batti le mani  
se sei felice tu lo sai batti le mani  
se sei felice tu lo sai e mostrarmelo vorrai  
se sei felice tu lo sai batti le mani  
...batti i piedi  
..fai un saluto  
..manda un bacio  
..fa tutto insieme*

si possono aggiungere tutte le azioni che riteniamo utili e divertenti.

### **GIOCHIAMO CON LA PITTURA**

**Obiettivo:** sviluppare la collaborazione fra i compagni ed avviare la comprensione dei colori.

**Occorrente:** carta da pacchi bianca, pennelli, colori a tempera e foglio bianchi.

**Svolgimento:** Prepariamo 7 strisce di carta da pacchi lunghe e dividiamo il gruppo classe in sette gruppi.. a ciascuno diamo il nome di un colore e facciamo dipingere la striscia nello stesso modo.

Mentre le strisce asciugano, diamo ad ogni bambino un foglio su cui disegnare il proprio volto e scrivere il proprio nome. Il bambino straniero può essere aiutato da un compagno.

Quando le strisce sono asciutte, incolliamole in orizzontale. Invitiamo i bambini ad incollare il proprio autoritratto sull'arcobaleno accanto a quello dei compagni.

## **GIOCHI PER ACCOGLIERE (CLASSI 3° 4° E 5°)**

### **SALUTIAMO CHI ARRIVA**

Accogliamo gli alunni stranieri con cartelli di saluto e di benvenuto scritti nelle varie lingue d'origine.

Appendiamo in classe la carta geografica del mondo ed individuamo il paese di provenienza del nuovo alunno con una piccola bandierina.

### **IMPARIAMO CON IL CORPO**

Chiediamo ai bambini di ascoltare le nostre parole, di osservare cosa fanno i compagni e di imitare le azioni. Accompagniamo le consegne con gesti semplici per facilitare la comprensione. Usiamo sempre la seconda persona, come se si stesse parlando ad un solo bambino:

#### **le consegne**

alzati

siediti

vieni qui

vai al posto

scrivi

ascolta

#### **estensioni di consegne**

apri il quaderno

chiudi lo zaino

#### **le azioni opposte**

entra/esci

apri/chiudi  
accendi/spegni  
**combinazione di azioni per creare frasi nuove**  
scrivi sul quaderno  
prendi l'astuccio

Predisponiamo i disegni di queste azioni. Facciamo scegliere al bambino straniero alcune azioni (come un gioco da tavola)

### **IMPARIAMO OSSERVANDO ED IMITANDO**

Facciamo eseguire a coppie piccole scenette (role play): ricordiamo agli attori che la lingua deve essere ben supportata dai gesti ed espressioni del viso. Chiediamo alle coppie di ripetere le azioni dei compagni mimandole. Invitiamo poi a ripetere le azioni e a pronunciare a voce alta solo le parole chiave del dialogo. Strutturare quindi minidialoghi corti e semplici mettendo in evidenza le parole chiave

- Salutare (Ciao, Come ti chiami)
- Chiedere scusa (scusa)
- Chiedere di giocare (andiamo, va bene)
- Chiedere il permesso per far qualcosa (posso andare, va bene)
- Ringraziare (per piacere, grazie)
- Esprimere sensazioni fisiche (ho mal di pancia.. di testa)
- Descrivere (che bello.. che brutto)

E' possibile strutturare i medesimi dialoghi nella lingua d'origine.  
Preparare cartellini bilingue delle espressioni utilizzate.  
Strutturare anche giochi bilingue con il memory.

**Istituto Comprensivo  
"Cardinal Branda Castiglioni"  
di Castiglione Olona**

**FOGLIO NOTIZIE DELL'ALUNNO**

ANNO SCOLASTICO .....

COGNOME e NOME.....

NAZIONALITA' .....

CLASSE DI INSERIMENTO.....

LINGUA PARLATA IN FAMIGLIA.....

ALTRE LINGUE CONOSCIUTE.....

**VALUTAZIONE DELLE COMPETENZE IN INGRESSO**

<b><u>Area linguistica</u></b>	<b>livello principiante (livello 0)</b>	<b>molto elementare (livello a1)</b>	<b>elementare (livello a2)</b>	<b>intermedio (livello b1)</b>	<b>autonomo (livello b2)</b>
<b>LIVELLO DI COMPrensIONE DELL'ITALIANO ORALE</b>					
<b>LIVELLO DI PRODUZIONE DELL'ITALIANO ORALE</b>					
<b>LIVELLO DI COMPrensIONE DELL'ITALIANO SCRITTO</b>					
<b>LIVELLO DI PRODUZIONE DELL'ITALIANO SCRITTO</b>					

EVENTUALI OSSERVAZIONI: \_\_\_\_\_

---



---



---

<b><u>Area logico-matematica</u></b>	<b>molto limitate</b>	<b>limitate</b>	<b>sufficientemente sviluppate</b>	<b>molto sviluppate</b>
<b>ARITMETICA</b>				
<b>ALGEBRA</b>				
<b>GEOMETRIA</b>				
<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b>				

EVENTUALI OSSERVAZIONI: \_\_\_\_\_

**VALUTAZIONE GLOBALE**

	<b>SEMPRE</b>	<b>SALTUARIAMENTE</b>	<b>MAI</b>
<b>L'ALUNNO FREQUENTA</b>			

<b>L'ALUNNO.....</b>	<b>Sì</b>	<b>A VOLTE</b>	<b>NO</b>
<b>STABILISCE BUONI RAPPORTI CON I COMPAGNI</b>			
<b>STABILISCE BUONI RAPPORTI CONI DOCENTI</b>			
<b>RISPETTA LE REGOLE STABILITE</b>			
<b>IN CLASSE LAVORA CON IMPEGNO</b>			
<b>STUDIA ED ESEGUE I COMPITI A CASA</b>			

<b>METODO DI LAVORO</b>		<b>SA ORGANIZZARE IL LAVORO DA SOLO/A</b>
		<b>SE AIUTATO/A SA ORGANIZZARE IL LAVORO</b>
		<b>NON SA ORGANIZZARE IL LAVORO</b>

<b>NELLE SEGUENTI DISCIPLINE HA FATTO PROGRESSI</b>	<b>ottimi</b>	<b>Buoni</b>	<b>sufficienti</b>

**Ha difficoltà nelle seguenti discipline:**

<b>Mostra particolare interesse per le seguenti discipline e attività operative/laboratoriali</b>		

Per le seguenti discipline l'alunno/a ha bisogno di...	Percorso personalizzato	Recupero	Consolidamento

**Si propongono attività di supporto pari a ..... ore settimanali.**

**Si allegano:**

- Orario della classe
- Orario della facilitazione linguistica
- Eventuali protocolli osservativi e relazioni inerenti l'alunno/a

Castiglione Olona, .....

Firma dei genitori

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

firma del team docente

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Per il D.S. la Funzione Strumentale e il docente facilitatore

\_\_\_\_\_

## Allegato n. 5 **Materiali per l'accoglienza, l'insegnamento dell'italiano come lingua L2 e la formazione dei docenti**

- ✚ Questionari per alunni neo arrivati in lingua araba, albanese, cinese, spagnola e urdu.
- ✚ Moduli di comunicazione alle famiglie e certificati di iscrizione in lingua inglese, francese, serbo croato, cinese, arabo e urdu.
- ✚ Moduli di spiegazione del sistema scolastico italiano e traduzione in lingua italiana, albanese, araba, cinese, spagnola, tagalog, urdu, francese, hindi, serbo-croata, inglese.
- ✚ Materiali del CENTRO COME
  - Nuove parole per dire e per studiare. Riferimenti bibliografici per l'apprendimento dell'italiano L2
  - Tutti a scuola . Vademecum per l'accoglienza e l'inserimento scolastico degli alunni stranieri nella scuola dell'obbligo
  - A scuola insieme. Vademecum per l'accoglienza dei bambini stranieri
  - Un passo dopo l'altro. Proposte per rilevare le competenze in italiano dei bambini stranieri durante le prime fasi dell'inserimento
  - .. Parole per accogliere: Pronto soccorso linguistico per comunicare con i bambini stranieri neo – arrivati
- ✚ Parole per il mondo (percorso facile di italiano per stranieri) ed. Gaia
- ✚ Unità didattiche "Il cibo", "A scuola" (corsi di aggiornamento gruppo PAISS)
- ✚ Kit Paiss
- ✚ Il salvagente (Pakistan e Maghreb): kit di sussidi per l'accoglienza, Ed. Emi
- ✚ Lexico minimo lingua urdu, Aavv, ed. Emi
- ✚ Lexico minimo lingua cinese, Aavv, ed. Emi
- ✚ Girotondo: l'italiano nel mondo, ed. guerra
- ✚ Testi semplificati per l'insegnamento della storia in 3 elementare e 1 media
- ✚ Testi semplificati per l'insegnamento della storia in 4 elementare e 2 media
- ✚ Testi semplificati per l'insegnamento della storia in 5 elementare e 3 media
- ✚ Testi semplificati per l'insegnamento della geografia in 4 elementare e 2 media
- ✚ Geografia facile, aavv, Erickson
- ✚ Storia Facile, aavv, Erickson
- ✚ Ti racconto il mio paese (Albania, Marocco, Romania, Pakistan, Tunisia, Ghana, Bulgaria, Filippine, Perù, Cina, El Salvador, Sri Lanka, Egitto, Senegal)
- ✚ Una lingua, tante culture: corso di formazione per insegnare la lingua italiana ad alunni stranieri
- ✚ Feste dal mondo (Centro Come)
- ✚ Il giro del mondo in 80 piatti
- ✚ Il mondo a tavola, C Kumalè, ed. Einaudi
- ✚ Straniero in classe, D. Zoletto, ed. Raffaello Cortina
- ✚ Rapporti sull'immigrazione (Ismu)
- ✚ Il mondo in classe, G. Favaro, ed. Nicola Milano
- ✚ Cinema e diritti dei minori (Regione Lombardia)
- ✚ Cinema ed intercultura: vivere nelle grandi città (ISMU)
- ✚ Collana "Crescere in ..." (Ismu)
- ✚ I bambini del mondo, E. Damon, ed. La nuova Frontiera
- ✚ La storia della gatta che aveva tanti micetti, P. Carpi (Ismu)
- ✚ La trilogia del pesciolino Arcobaleno, M Pfister, ed. Nord – Sud
- ✚ Gaia e l'isola delle bacche rosse, M Pfister, ed. Nord – Sud
- ✚ Collana "Io e l'altro" (sport, cinema, musica), Aavv, Unicef
- ✚ Il mondo a scuola, Civis
- ✚ La scatola delle parole, un primo approccio all'italiano per persone analfabete nella lingua d'origine, Commissione pari opportunità Il mosaico di Bologna
- ✚ Viaggi nelle storie, frammenti di cinema per narrare, Ismu Regione Lombardia
- ✚ Scegliere la pace, D. Novara, ed. Gruppo Abele

- ✚ Tribù di frontiera. R. Pozzi, ed. la Meridiana
- ✚ Il poliziotto e la maschera, Augusto Boal Edizioni La Meridiana
- ✚ L'arcobaleno del desiderio, Augusto Boal Edizioni La Meridiana
- ✚ Bambini ma non troppo, Daniele Novara e Silvia Mantovani Edizioni La Meridiana
- ✚ Stop al bullismo, Nicola Iannacone, Edizioni La Meridiana
- ✚ Dal branco al gruppo, Montanari Flavio, Montanari Silvia, Edizione La Meridiana
- ✚ Il laboratorio delle attività sensoriali, Jackie Cooke, Edizioni Erickson
- ✚ Giochi senza frontiere, Roberta Ferencich, Paolo Torresan, Edizioni Alma
- ✚ Far teatro per capirsi, Walter Orioli, Edizioni Macro
- ✚ Favole di pace, Mario Lodi, Edizioni La Meridiana
- ✚ Gibi e Doppiaw, Walter Kostner, Città Nuova
- ✚ Imparare a gestire i conflitti, Alessandra Neri, Erickson
- ✚ Kit Unicef, Nessuno Escluso
- ✚ Kit Unicef, Io non vinco tu non perdi
- ✚ Kit Unicef, Costruire la pace
- ✚ Kit Unicef, Top 10 cartoons e Tutti i colori del Bianco e del Nero
- ✚ L'ottovolante, il gioco dell'infinito Milano, Alba Bonelli, Brunella Cassi, Anna Del Prato, Susanna Siviero Unicopli 200
- ✚ Gioco e Dopogioco con 48 giochi di relazione e comunicazione, Paolo Marcato, Cristina Del Guasta, Marcello Bernacchia, La Meridiana
- ✚ Anche i cattivi giocano, Rosemarie Portmann, La Meridiana
- ✚ Articoli di Daniele Novara tratti dal sito internet [www.cppp.it](http://www.cppp.it)
- ✚ Articoli e materiali contenuti nella rivista interculturale SESAMO
  
- ✚ Gli atti del convegno "Vivere al tempo della pluralità (Centro Come), "La mondializzazione interroga la scuola: quale mediazione culturale? (Anolf e Cisl scuola) e "Apprendere la lingua della migrazione" (regione Lombardia e Ismu)
- ✚ Materiale Unicef sulla Convenzione Internazionale diritti infanzia e adolescenza in classe



<a href="http://www.guerra-edizioni.com/">www.guerra-edizioni.com/</a>	La casa editrice Guerra pubblica da anni testi per l'insegnamento dell'italiano a stranieri. Mailing list per docenti
<a href="http://www.scudit.net/mdindice.htm">www.scudit.net/mdindice.htm</a>	Materiali (schede, test d'ingresso, altro) per l'insegnamento dell'italiano a studenti stranieri
<a href="http://www.didaweb.net">www.didaweb.net</a>	Materiali strutturati per una didattica realizzata attraverso la rete, forniti da una comunità virtuale di insegnanti. Molte mailing list specifiche
<a href="http://www.unicef.org">www.unicef.org</a>	"Voice of Youth" forum di giovani - "Teachers Talking About Learning" forum di docenti. In inglese.
<a href="http://www.ismu.org">www.ismu.org</a>	Fondazione Cariplo per iniziative e studi sulla multietnicità
<a href="http://www.roma-intercultura.it/">http://www.roma-intercultura.it/</a>	Portale di informazione del Centro Studi Emigrazioni
<a href="http://www.emi.it">www.emi.it</a>	Sito della Editrice Missionaria Italiana con testi di vario genere e documentazione di percorsi di educazione interculturale
<a href="http://www.manitese.it/cres">www.manitese.it/cres</a>	Corsi per insegnanti e percorsi didattici
<a href="http://www.pubblica.istruzione.it">www.pubblica.istruzione.it</a> <a href="http://www.bdp.it">www.bdp.it</a> <a href="http://www.indire.it">www.indire.it</a>	Sito dove trovare tutte le informazioni necessarie da parte del ministero e i materiali di studio/ricerca.
<a href="http://www.centrocome.it">http://www.centrocome.it</a>	Percorsi di accoglienza, integrazione, educazione interculturale. Sempre aggiornato!
<a href="http://www.comune.torino/intercultura.it">http://www.comune.torino/intercultura.it</a>	Luogo di confronto e scambio culturale. Si rivolge a tutti i cittadini, nativi e immigrati
<a href="http://www.vivoscuola.it/intercultura/mille voci">www.vivoscuola.it/intercultura/mille voci</a>	Centro interculturale che opera sul territorio per sostenere un'integrazione attiva fra gli alunni di diversa provenienza
<a href="http://www.media.comune.bologna.it/cd_lei">http://www.media.comune.bologna.it/cd_lei</a>	Sito ricco di materiali per la didattica dell'italiano L2, bibliografie, forum, schede...
<a href="http://www.cospe.it">http://www.cospe.it</a>	Cooperazione per lo Sviluppo dei Paesi emergenti. Idee per percorsi interculturali.
<a href="http://www.comune.prato.it/immigra/">http://www.comune.prato.it/immigra/</a>	Offre servizi e interventi nel settore dell'immigrazione.
<a href="http://www.educational.rai.it/corsiformazione/intercultura/">http://www.educational.rai.it/corsiformazione/intercultura/</a>	Sito dedicato all'educazione interculturale, frutto della collaborazione tra MPI e Rai Educational. Tra le molte risorse disponibili, oltre alla ricca sezione Normativa e la presentazione dei 13 nodi dell'educazione interculturale, si segnala la sezione "Scaffale", contenente schede bibliografiche e presentazioni di vari strumenti didattici.
<a href="http://www.stranieri.it/index.html">http://www.stranieri.it/index.html</a>	Elenco dei migliori siti di servizi per stranieri.

<a href="http://www.cesvi.org/">http:// www.cesvi.org/</a>	Cooperazione e sviluppo. Onlus con vari progetti.
<a href="http://www.edavarese.it/risorseinrete.htm">http://www.edavarese.it/risorseinrete.htm</a>	Formazione e risorse on line per docenti di italiano L2.
<a href="http://www.progettocontatto.it">http://www.progettocontatto.it</a>	Laboratorio di intercultura e servizi per l'immigrazione.
<a href="http://www.cppp.it">http://www.cppp.it</a>	Centro Psicopedagogico per la Pace e la Gestione dei Conflitti
<a href="http://www.comune.bologna.it/iperbole/composam/">http://www.comune.bologna.it/iperbole/composam/</a>	Commissione Pari Opportunità Mosaico.Politiche della differenza e della convivenza.
<a href="http://venus.unive.it/italslab">http://venus.unive.it/italslab</a>	Dipartimento di scienze del linguaggio dell'Università Ca'Foscari di Venezia che svolge attività di ricerca e formazione nel settore della didattica delle lingue.
<a href="http://www.strarete.it/">http://www.strarete.it/</a>	Sito della Commissione interculturale dell'Ist.Cattaneo Deledda di Modena. Materialididattici plurilingue per favorire l'integrazione.
<a href="http://www.paceediritti.it/">http://www.paceediritti.it/</a>	Rete in materia di cooperazione, cultura di pace, integrazione multi-etnica.
<a href="http://www.tulliodemauro.com/">http://www.tulliodemauro.com/</a>	Bibliografia testi di interesse linguistico e specialistico.
<a href="http://www.edscuola.it/archivio/stranieri">http://www.edscuola.it/archivio/stranieri</a>	Normativa aggiornata.
<a href="http://www.quintocircolotv.it/progetti/lagiornatadellintercultura">http://www.quintocircolotv.it/progetti/lagiornatadellintercultura</a>	Idea progetto.
<a href="http://www.scuole.sassuolo.mo.it/primocircolo/aree tematice _intercultura">http://www.scuole.sassuolo.mo.it/primocircolo/aree tematice _intercultura</a>	Progetti di italiano L2
<a href="http://www.socrates-me-too.org/link1.htm">http://www.socrates-me-too.org/link1.htm</a>	Sito nato nell'ambito dei progetti europei Socrates (curato dal Cospe) dedicato all'educazione interculturale, con particolare attenzione all'italiano come L2. Nella sezione "impara le lingue" ci sono esercizi multimediali.
<a href="http://www.dienneti.it/italiano/stranieri.htm">http://www.dienneti.it/italiano/stranieri.htm</a>	Risorse didattiche
<a href="http://www.giscel.org/">http://www.giscel.org/</a>	Gruppo di intervento e studio nel campo dell'educazione linguistica
<a href="http://gold.indire.it/nazionale/">http://gold.indire.it/nazionale/</a>	Le buone pratiche della scuola italiana
<a href="http://www.anolf.it/">http://www.anolf.it/</a>	Associazione Nazionale Oltre Le Frontiere

ISTITUTO COMPRENSIVO  
"CARDINAL BRANDA CASTIGLIONI"  
di  
CASTIGLIONE OLONA

# **NOI CITTADINI DEL MONDO!**



Progetto Alternativa alla Religione

Scuola Primaria Mazzini

## PREMESSA

“Crescere nella pace...si può!” è un laboratorio interculturale nato e progettato al fine di offrire ai ragazzi del nostro Istituto un’occasione educativa alternativa e diversa in cui potersi incontrare, conoscere, raccontare, condividere vissuti, emozioni e riscoprirsi come vera risorsa per sé e per gli altri. Le attività di laboratorio mirano alla maturazione delle capacità di ascolto, di condivisione, di empatia, di cooperazione che si confermano come determinanti per la realizzazione di un’educazione ai rapporti di pace e all’interculturalità.

### FINALITA' EDUCATIVE

- Favorire l’integrazione e la cooperazione
- Favorire lo sviluppo di capacità attentive e di ascolto
- Stimolare il confronto
- Imparare a stare nel gruppo, ridere con gli altri
- Cogliere il valore del conflitto
- Utilizzare forme diverse di espressione e comunicazione
- Favorire lo sviluppo di capacità relazionali
- Sviluppare atteggiamenti di tolleranza e identificazione empatica con l’altro
- Prevenire situazioni di disagio.

### OBIETTIVI EDUCATIVI

- ✓ Conoscenza di sé (chi sono, quali sono le mie origini, potenzialità, vissuti)
- ✓ Racconto delle proprie emozioni
- ✓ Incontro degli altri, conoscenza, accettazione, empatia, scambio
- ✓ Individuazione di sé come risorsa
- ✓ Riconoscimento degli altri come opportunità di arricchimento
- ✓ Costruzione della propria identità in relazione a quella degli altri
- ✓ Gestione del conflitto, negoziazione e mediazione per stare bene insieme
- ✓ Conoscenza degli usi e costumi di altri popoli (danze, musiche, giochi, abbigliamento, cibo...)

### METODOLOGIA

- ❖ Circle time
- ❖ Conversazione di gruppo
- ❖ Brain storming
- ❖ Ascolto attivo
- ❖ Messaggio in prima persona
- ❖ Giochi di ruolo
- ❖ Problem solving
- ❖ Tecniche semplici del teatro forum
- ❖ Esperienze psicomotorie
- ❖ Lettura animata di libri
- ❖ Attività pratiche legate alla conoscenza degli usi e costumi del mondo (danze, musiche, travestimenti, preparazione ed assaggio di cibi)

### UTENZA

Tutti gli alunni della Scuola Primaria che non si avvalgono dell’insegnamento della religione cattolica e gli alunni che aderiscono alle attività opzionali di alcuni gruppi classe.

### SPAZI

L’aula intercultura, l’aula magna e la palestra.

### TEMPI E PROGRAMMAZIONE DEGLI INCONTRI

Tale laboratorio si realizzerà durante le ore di alternativa alla religione e le attività opzionali dei diversi gruppi classe (si veda orario depositato in segreteria).

Da settembre a giugno si lavorerà sulla presentazione di sé agli altri, conoscenza del gruppo, giochi utili a creare il "buon clima" di gruppo; si procederà quindi con un lavoro specifico sull'educazione alla prosocialità e alla pace, per poi lasciare ampio spazio ad un percorso ad hoc di educazione interculturale caratterizzato dalla valorizzazione delle diversità (culturali e non) riscoperte da ciascuno nella propria storia e nel confronto con gli altri, conoscenza delle particolarità culturali dei vari paesi del mondo, analisi e sperimentazione della cucina multietnica, dell'abbigliamento tipico di alcuni stati del mondo, dei giochi e anche della musica etnica.

#### VERIFICHE

✚ Osservazione in situazione ed autovalutazione degli educatori (durante l'incontro di programmazione settimanale)

#### BIBLIOGRAFIA

Daniele Novara, *Scegliere la pace*, Edizioni Gruppo Abele  
Roberto Pozzi, *Tribù di frontiera*, Edizioni La Meridiana  
Augusto Boal, *Il poliziotto e la maschera*, Edizioni La Meridiana  
Augusto Boal, *L'arcobaleno del desiderio*, Edizioni La Meridiana  
Daniele Novara e Silvia Mantovani, *Bambini ma non troppo*, Edizioni La Meridiana  
Nicola Iannacone, *Stop al bullismo*, Edizioni La Meridiana  
Chef Kumalè, *Il mondo a tavola*, Edizioni Einaudi  
Jackie Cooke, *Il laboratorio delle attività sensoriali*, Edizioni Erickson  
Roberta Ferencich, Paolo Torresan, *Giochi senza frontiere*, Edizioni Alma  
Walter Orioli, *Far teatro per capirsi*, Edizioni Macro  
Mario Lodi, *Favole di pace*, Edizioni La Meridiana  
Kit Unicef, *Nessuno Escluso*  
Kit Unicef, *Io non vinco tu non perdi*  
Kit Unicef, *Costruire la pace*  
Kit Unicef, *Top 10 cartoons e Tutti i colori del Bianco e del Nero*  
Alba Bonelli, Brunella Cassi, Anna Del Prato, Susanna Siviero *L'ottovolante il gioco dell'infinito* Milano, Unicopli 200  
Paolo Marcato, Cristina Del Guasta, Marcello Bernacchia, *Gioco e Dopogioco con 48 giochi di relazione e comunicazione*, La Meridiana  
Rosemarie Portmann, *Anche i cattivi giocano*, La Meridiana  
Alberto Terzi, *Giochi per ridere, educare gli adolescenti divertendosi*, ed. La Meridiana  
Luciano Tallarico, *Giocare per credere*, ed. La Meridiana  
Madan Kataria, Simonetta Marchioni, Alberto Terzi, Laura Toffolo, *Yoga della risata*, ed. La Meridiana  
Lucio D'Abbicco, *Video formazioni, giochi ed esercizi con e intorno al video*, ed. La Meridiana  
Articoli di Daniele Novara tratti dal sito internet [www.cppp.it](http://www.cppp.it)  
Walter Kostner, *Gibi e Doppiaw*, Città Nuova  
Alessandra Neri, *Imparare a gestire i conflitti*, Erickson  
Montanari Flavio, Montanari Silvia, *Dal branco al gruppo*, ed. La Meridiana  
Hamdar, Diana, *Terre incognite*, Cinema e educazione interculturale, CUEC Editrice  
Alberto Agosti, *Il cinema per la formazione. Argomentazioni pedagogiche e indicazioni didattiche*, Franco Angeli editore.  
Patrizia Canova, *Percorsi di lettura dei film*, ABC CINEMA.  
A.A.V.V, *Felix e le ricette del mondo*, Fabbri editore.  
FILM:  
"KIKI CONSEGNE A DOMICILIO"  
"HOTEL TRANSILVANIA"  
"LILLO E STICH"  
"IL GIGANTE DI FERRO"  
CORTOMETRAGGI PIXAR e MINISCULE.

**CORSO DI PERCUSSIONI E DI CANTI AFRICANI**  
(per nidi, scuole materne, scuole primarie e per i grandi)  
**Laboratorio a cura di Daniel Kollè (maestro percussionista)**

**Premesse**

In Africa la musica costituisce da sempre una delle modalità privilegiate per comunicare e trasmettere conoscenze, saperi, emozioni e sentimenti.

Attraverso la musica si comunicano spesso momenti di gioia (feste, raccolta, nascita, matrimoni ecc.) e momenti tristi (morte, guerre e conflitti ecc.).

E' questo approccio che intendiamo riproporre, valorizzando anche i cambiamenti che hanno via via trasformato le espressioni musicali africane tradizionali.

**Cosa proponiamo?**

Attraverso la conoscenza e lo studio dei tamburi e l'esecuzione di polifonie tipiche dell'Africa, vorremmo, da una parte far conoscere la bellezza e la straordinaria forza espressiva della musica e delle polifonie africane, ma anche nuove modalità di studio.

**Obiettivi:**

- conoscere la multi-etnicità musicale e di conseguenza le culture altrui;
- socializzare suonando e cantando, avendo cognizione e rispetto di sé e soprattutto degli altri;
- conoscere le regole della comunicazione verbale nella musica (impostazione della voce-strumento) e quelle della comunicazione non verbale (impostazione della postura corporea), il rapporto con il pubblico.

**Metodologia**

Il gruppo è guidato dall'animatore. Le attività si svolgono in uno spazio ampio, anche all'esterno e in classe in base alle disponibilità e al tipo di utenza.

In un primo momento si ascolta e si suona, da soli, basi di percussioni etnica, ritmica basilare, poi si passa alla percussioni d'insieme. Successivamente l'animatore propone canti polifonici afro e canti afro-contemporanei, che gli allievi eseguono accompagnandosi con le percussioni.

**Durata:** 10 incontri

- o per gli adolescenti e per gli adulti: 2ore (ad incontro)
- o per i giovanissimi: scuola materna: un'ora  
scuola primaria: un'ora e mezza.

**Materiale a cura nostra:**

strumenti a percussione. (sonagli, gong, agogo, maracas, cachichi, chimes, blocks, tamburi vari, congas, tumbadora, quinto, jembè, surdo, timpano, woosh, udu, jamman, campionatore di suoni, mipro).

**Costi**

€ 30 / ora

*Per contattarci*

Tel. 3474796534

Mail [danikol@hotmail.it](mailto:danikol@hotmail.it)

# **Progetto Interculturale**

## COMPITI A COLORI



**DOPOSCUOLA VOLONTARIO**

## PREMESSA

Il servizio doposcuola “Compiti a colori” è stato progettato in stretta collaborazione con l’Istituto Comprensivo “Cardinal Branda Castiglioni” (rappresentato nello specifico dalla Referente Intercultura), la Parrocchia di Castiglione Olona (Parroco e rappresentanti Caritas), un gruppo assortito di volontari (di diversa età e con diverse esperienze professionali) e l’amministrazione comunale (servizi sociali e alla persona). La logica di rete, animata da finalità di prevenzione, integrazione e inclusione, ha portato allo sviluppo di un progetto per la comunità (straniera e italiana) di Castiglione Olona.

Il progetto “Compiti a colori” nasce dall’esigenza di supportare la comunità e propone quattro finalità fondanti:

- ✓ strutturare un contesto ottimale per l’aggregazione, l’integrazione e la formazione di gruppi positivi;
- ✓ sostenere e aiutare i bambini (stranieri e italiani) nell’esecuzione dei compiti/studio;
- ✓ accompagnare i genitori (soprattutto quelli stranieri) nella fase di controllo del diario, degli avvisi nonché nella gestione concreta del supporto didattico dei figli;
- ✓ creare un contesto adatto alla strutturazione e al consolidamento di una rete “informale” di aiuto e condivisione tra gruppi familiari italiani e stranieri.

Potremmo sintetizzare in due parole gli obiettivi-bersaglio fondamentali: integrazione e accompagnamento al successo scolastico.

### OBIETTIVI DEL PROGETTO

La proposta prevede l’apertura pomeridiana di uno spazio gestito da un gruppo di operatori motivati e preparati, in cui i minori e le loro famiglie possano sperimentare l’incontro, la condivisione e il mutuo aiuto. Questi macro-obiettivi possono essere raggiunti solo grazie al lavoro sinergico degli enti costituenti la rete.

OBIETTIVI SPECIFICI	AZIONI DA INTRAPRENDERE	RISULTATI ATTESI
Favorire l'integrazione, una buona aggregazione e la costituzione di gruppi studio “misti” che lavorino sul miglioramento delle prestazioni didattiche tramite il mutuo aiuto. Si punta alla strutturazione di una efficace comunità educante.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Reperimento operatori motivati e preparati, in grado di fornire un supporto didattico adeguato ai minori;</li><li>2. Supporto dei minori (stranieri e italiani) nello svolgimento dei compiti e nell'apprendimento;</li><li>3. Collaborazione con i docenti per verificare l’effettiva efficacia del progetto.</li></ol>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Recupero e rinforzo di alcune lacune e successo scolastico;</li><li>• Favorire lo sviluppo di una maggiore autostima dei minori;</li><li>• Favorire la socializzazione e l'instaurarsi di proficui rapporti interpersonali di conoscenza e di scambio con coetanei ed adulti.</li></ul>
Consolidare il gruppo “compiti a colori”, far conoscere il progetto e ottenere la fiducia della comunità.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Merenda insieme e momenti di socializzazione per la costruzione di un buon clima di gruppo.</li><li>2. Momento ludico strutturato e libero.</li><li>3. Incontri di informazione, sponsorizzazione e verifica del progetto.</li></ol>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Favorire le relazioni dei minori fra i pari e con l’adulto;</li><li>• Favorire le relazioni fra genitori e educatori per aumentare la conoscenza e quindi la fiducia.</li><li>• Finanziamento del progetto da parte degli enti locali</li></ul>



<p>Sostenere la genitorialità nelle attività didattiche educative e relazionali, fornire spazi e momenti di incontro, collaborazione e scambio interculturale al fine di strutturare una rete tra le famiglie castiglionesi straniere e italiane.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Supporto della famiglia dal punto di vista educativo e sociale;</li> <li>2. Possibile successivo coinvolgimento dei genitori sia nel momento di esecuzione dei compiti che in momenti più ludici e destrutturati (merende, festa dei popoli e altre festività)</li> <li>3. Possibile attivazione di semplici corsi di economia domestica, sartoria e momenti di conoscenza e confronto sui diritti e doveri di ogni cittadino.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Migliorare la comprensione di bambini e genitori della cultura italiana, regole, vincoli, abitudini, tradizioni...</li> <li>• Responsabilizzare le famiglie sull'importanza dell'istruzione;</li> <li>• Attivare e potenziare le risorse dei genitori;</li> <li>• Migliorare la collaborazione fra i genitori della Comunità di Castiglione e sviluppare eventuali movimenti comunitari</li> <li>• Potenziare la conoscenza delle famiglie straniere della legislazione italiana e dei servizi che offre il territorio.</li> </ul>
---	---	---

### **SPAZI**

Questo progetto trova il suo luogo di realizzazione nei 4 locali del sottochiesa della Parrocchia di Castiglione Olona messi a disposizione dal Parroco; tale contesto, adeguatamente arredato, viene utilizzato per riunioni di équipe e con i genitori, l'accoglienza dei ragazzi, lo svolgimento dei compiti, il gioco e la merenda.

### **TEMPI**

Il progetto prevede un incontro settimanale di due ore, il giovedì pomeriggio, dalle 14.45 alle 16.45, con il seguente programma: accoglienza, svolgimento compiti, laboratori o gioco libero, merenda e saluto finale.

### **DURATA**

Per quanto riguarda la durata, si prospetta di iniziare la prima settimana di novembre 2017 e di concludere l'ultima settimana di maggio 2018. Il servizio verrà sospeso solo in corrispondenza delle vacanze natalizie e pasquali.

### **ANALISI DEI BISOGNI**

Da un'attenta analisi operata in collaborazione con le insegnanti della scuola primaria statale "G. Mazzini" e con le famiglie (inizialmente soprattutto straniere), è emerso che un buon numero di minori ha la necessità di usufruire di un efficace e gratuito supporto didattico al fine di maturare successo scolastico e vivere situazioni di relazione e integrazione. I nuclei familiari che si rivolgono al doposcuola "Compiti a Colori" chiedono fundamentalmente aiuto nella gestione didattica dei loro figli e credono nella qualità educativa dell'esperienza proposta.

### **SOGGETTI COINVOLTI**

Il progetto prevede la cooperazione tra Scuola, Parrocchia, un gruppo numeroso e motivato di operatori volontari e i servizi Sociali; tali soggetti guidano in piena sinergia tutte le fasi della progettazione e della realizzazione degli obiettivi prefissati.

I primi beneficiari sono gli alunni della Scuola e le loro famiglie. In particolare, da queste ci si aspetta adesione e partecipazione condivisa. Si procede con la modalità della preiscrizione e quindi si seleziona gli utenti sulla base di alcuni criteri fondanti (numero di volontari, continuità di frequenza rispetto agli anni precedenti, situazione didattica e socio economica).

## **RISORSE**

Le risorse vengono classificate per natura e possono essere: risorse umane, finanziarie e strumentali.

### ❖ **Risorse umane:**

18 operatori volontari e due coordinatori (la referente intercultura dell'istituto e un volontario)

### ❖ **Risorse finanziarie:**

Autofinanziamento dei volontari, fondi elargiti dall'Amministrazione Comunale, fondi per le Aree a forte Processo Immigratorio (se attribuiti), fondi d'Istituto (mercatini della solidarietà), contributi di privati cittadini e associazioni del territorio.

### ❖ **Risorse strumentali**

Spazio per la realizzazione del progetto, materiali didattici, sedie, tavoli, cancelleria, lettori cd, computer, libri e giochi in scatola.

## **STRUMENTI di OSSERVAZIONE e MODALITA' di VERIFICA**

Saranno messe in atto i seguenti strumenti di monitoraggio e verifica:

- Colloqui con i docenti sull'andamento didattico ed educativo degli alunni (all'inizio del progetto, in itinere e a conclusione nonché tutte le volte che se ne presenti la necessità).
- Osservazione diretta degli allievi.
- Diario di bordo delle attività (svolgimento dei compiti e comportamento).
- Colloquio con le famiglie e raccolta del loro indice di gradimento della proposta, anche con un semplice questionario.
- Questionario di gradimento dei volontari.

## **AZIONI**

Prima dell'inizio del progetto, si procede con la preiscrizione e la successiva selezione secondo i criteri sopra descritti.

Una volta individuate le famiglie con cui lavorare, si svolgono dei colloqui per descrivere e proporre l'intervento.

Durante il post-scuola i bambini vengono osservati sia singolarmente sia come gruppo. Sulla base di queste prime osservazioni, si prosegue con l'assegnazione agli educatori e si stabiliscono delle strategie di intervento ad hoc

In seguito, quando il rapporto fra bambini ed operatori sarà consolidato, se si reputerà positivo, verranno coinvolti anche i genitori. La possibilità e le modalità di tale coinvolgimento verranno definite successivamente, per ora ci si auspica di poter far partecipare i genitori nell'ultima parte del pomeriggio e se ce ne sarà l'occasione, anche durante lo svolgimento dei compiti. Questo potrebbe corresponsabilizzare i genitori che passerebbero da espositori del problema e beneficiari dell'intervento, a soluzione attiva; naturalmente non daranno in prima persona un supporto didattico ai figli, ma si metteranno in relazione con chi è lì per farlo. L'idea fondante è la strutturazione di una rete informale di "auto aiuto" che funzioni e diventi sempre più solida.

## **CONCLUSIONE**

Gli enti costituenti la rete ritengono necessario l'intero lavoro di individuazione del bisogno e successiva progettazione sinergica di servizi animati da una forte logica preventiva nei confronti del disagio scolastico e giovanile.

# MURALES A COLORI

## Premessa

Questo progetto nasce dall'idea, semplice e naturale, di realizzare un murales insieme ai bambini dello spazio "Compiti a Colori".

L'utilizzo di **tecniche semplici** e di metodi immediatamente comprensibili, anche per i bambini della scuola primaria, ci permetterà di realizzare un murales di medio-grande dimensione. Naturalmente l'obiettivo del progetto esula dal prodotto "pittorico" in sé ma concentra gli sforzi sul **processo messo in atto per raggiungerlo**; questo senza togliere nulla al risultato che manterrà comunque uno standard esteticamente soddisfacente, rendendo più accogliente e personalizzata una parete del doposcuola.

Il progetto inoltre intende avvicinare i partecipanti ad una tecnica pittorica che difficilmente viene loro proposta, potenziando le capacità espressive e la capacità di progettare in gruppo in vista di un obiettivo comune.

## Obiettivi generali

- Favorire la conoscenza, la socializzazione e l'integrazione fra bambini del doposcuola "Compiti a Colori" e i ragazzi, persone disabili, del Centro Socio Educativo "Il Girasole" lavorando sulla spontanea relazione in base alle dinamiche di gruppo e sull'autostima individuale;
- Conoscere la disabilità senza paure e preconcetti ma attraverso "Il gioco del colore" divertendosi insieme;
- Educare alla solidarietà attraverso l'aiuto reciproco.

## Obiettivi specifici

- Migliorare la conoscenza di sé in rapporto con gli altri;
- Sviluppare le potenzialità individuali;
- Favorire la socializzazione nel rispetto reciproco;
- Ricercare e sperimentare nuove forme di espressione;
- Stimolare la creatività e potenziare la manualità.

**Utenti:** 4/5 ragazzi del Centro "Il Girasole" accompagnanti dall'educatrice-arteterapeuta e 20/25 bambini dello spazio "Compiti a Colori".

**Date incontri:** da definire

**Tempi di realizzazione:**

**n. 3 incontri**

Il **primo** incontro (DRIPPING: PRESENTATI CON UN COLORE) sarà utile e necessario per conoscersi. Verrà realizzato eseguito presso lo spazio dei compiti a colori nelle aule dell'oratorio di Castiglione Olona.

Il dripping è una tecnica pittorica caratteristica dell'[Action Painting](#) americana.

Il **colore** viene lasciato gocciolare sulla **tela** distesa per **terra** da un contenitore bucherellato o schizzato direttamente con le mani mediante l'uso di bastoni o pennelli. **Un'esperienza unica e divertente per vedere i colori e l'arte da un'altra prospettiva.**

Gli elaborati verranno in un secondo momento ritagliati e rilegati dai ragazzi del Centro per la fabbricazione di un portafoto da regalare ai bambini dello spazio "Compiti a Colori".

**Durante questo incontro l'educatrice chiederà inoltre ai bambini di realizzare per il secondo incontro la scritta CSE, arricchita da disegni e decorazioni che richiamino il nostro logo.**

I bambini saranno inviati ad esprimere liberamente a parole le idee, il pensiero e il messaggio che ognuno vorrebbe comunicare.

Raccolto tutto il materiale l'educatrice unirà più bozzetti, formando la scritta che verrà realizzata sul muro del doposcuola.

Durante il **secondo** e **terzo** incontro verrà realizzato, dai bambini dei compiti a Colori e dagli utenti del nostro Centro Diurno, il murales presso il doposcuola.

## PROGETTO EDUCAZIONE ALLA TEATRALITA'

### Premessa

Appare estremamente utile che i bambini e i ragazzi, nel delicato periodo della loro crescita, ricevano molti stimoli affinché possano conoscere e comprendere i diversi aspetti della realtà e possano sperimentare, in prima persona, le loro risorse ed anche i loro limiti. E' utile che venga svolto un tale compito nei confronti dei bambini della scuola primaria, dal momento che per loro, nel percorso che porterà alla formazione della propria identità personale, tutto ciò che affrontano è una continua scoperta. Proprio in questa età, infatti, stanno incominciando ad esplorare, in maniera gradualmente sempre più cosciente, il mondo che li circonda e a stringere le prime relazioni significative con persone non strettamente appartenenti alla propria cerchia familiare. E' ormai assodato che le abilità creative possono essere sviluppate dall'educazione; tuttavia è necessario offrire strumenti affinché le varie attività siano realmente frutto di un'espansione creativa altrimenti poco possibile.

Uno strumento di sicura efficacia come stimolo all'espressione della creatività personale, alla scoperta di sé ed all'interazione cooperativa con gli altri è costituito dall'esperienza teatrale, vista nella dimensione del laboratorio e pensata in relazione alle reali esigenze dei ragazzi, ai loro interessi ed alle loro capacità. Se l'arte è un veicolo per l'espressione artistica di ciascuno, sé le arti espressive sono un mezzo possibile a tutti, allora vengono a cadere tutte quelle definizioni di talenta, capacità e anche di disabilità e diversità per una centralità dell'individuo in quanto uomo.

L'Educazione alla Teatralità è una scienza che vede la compartecipazione di discipline quali la pedagogia, la sociologia, la psicologia, le arti espressive la cui finalità principale è la promozione di una crescita innanzitutto culturale dell'individuo, che vive in maniera sempre più consapevole le sue relazioni in famiglia, a scuola e sul territorio.

L'Educazione alla Teatralità abbraccia l'idea *grotowskiana* di "arte come veicolo": le arti espressive sono cioè un mezzo, un veicolo, per giungere ad una maggiore consapevolezza e conoscenza di sé e per relazionarsi con gli altri.

L'Educazione alla Teatralità che ha come campo di indagine quello delle arti espressive e si avvale della Ricerca-Azione per studiare il processo che attua. Il metodo della R-A contribuisce a valutare la qualità del processo teatrale che è avvenuto o meno nell'attore-persona. Il teatro, infatti, e ancor più la teatralità, possiede degli strumenti e delle regole precise, che ne denotano l'identità e dalle quali non si può prescindere se si desidera restare nel campo delle arti performative.

Educazione alla Teatralità è "dare a tutti la possibilità di *saper fare teatro*".

Questa filosofia e questa metodologia di ricerca si concretizzano nel lavoro di ricerca che la cattedra di Teatro d'Animazione dell'Università Cattolica e del CRT "Teatro-Educazione" che da oltre 12 anni sono presenti sul territorio con un'intensa attività culturale e formativa e, da alcuni anni, nei Master interfacoltà (Scienze della Formazione e Psicologia dell'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano) che si occupano di Educazione alla Teatralità. In particolare da gennaio 2010 la riflessione è stata approfondita anche con il Master "Azioni e interazioni pedagogiche attraverso la narrazione e l'Educazione alla Teatralità" che pone l'attenzione sulla funzione dei linguaggi artistici nel percorso di integrazione di persone disabili.

Di seguito si riporta la proposta di progetto di Educazione alla Teatralità per la scuola primaria, specificando che si tratta di un progetto generale che si svilupperà, prenderà vita in base alle caratteristiche del gruppo.

### Destinatari

I bambini della scuola dell'infanzia (quattro anni).

## **Finalità**

- Favorire lo sviluppo della creatività attraverso la sperimentazione dei linguaggi della teatralità.
- Favorire la crescita culturale e lo sviluppo sociale del bambino in relazione alla sua età evolutiva.
- Favorire la presa di coscienza di sé dei bambini e dei ragazzi (il proprio corpo, le proprie emozioni, la propria capacità di riflessione).
- Favorire l'ascolto e il dialogo interpersonale.
- Creare uno spazio, attraverso la teatralità, di sviluppo della creatività e della crescita personale.

## **Obiettivi**

- Creare uno spazio di lavoro condiviso, dove stimolare l'espressività personale attraverso diversi linguaggi: il corpo, la scrittura, la voce, il movimento.
- Stimolare la scoperta e lo sviluppo delle proprie capacità espressive.
- Sperimentare la sospensione del giudizio su di sé e sugli altri.
- Manifestare la propria espressività attraverso il gesto, la voce, gli oggetti, il suono, il racconto, il movimento.
- Esprimere il proprio disagio elaborandolo attraverso un mezzo espressivo.

## **Contenuti**

### Area dedicata al linguaggio non verbale: il movimento creativo (tempo – ritmo)

- Presa di coscienza del corpo e delle sue possibilità espressive (respirazione, equilibrio, contrazione e rilassamento, uso teatrale dello spazio).
- Utilizzo dello spazio in ogni dimensione.
- Narrazione di una storia con il corpo.
- Uso della maschera neutra.

### Area dedicata al linguaggio verbale:

- Esercizi di respirazione.
- Esercizi di modulazione del tono e del volume della voce.
- Colorazione delle parole.
- Riproduzione con la voce di suoni e rumori.
- Uso ed acquisizione di vocaboli nuovi.
- Narrare e narrarsi.

### Area dedicata al linguaggio della scrittura creativa.

- Sperimentazione di vocaboli nuovi.
- Sviluppo del percorso dalla parola alla frase al racconto.
- Scoperta del non senso.
- Inventare piccole storie.
- Costruzione di un semplice testo.

### Area dedicata alla manipolazione dei materiali:

- Manipolazione del materiale.
- Sperimentazione del materiale.
- Scoperta delle potenzialità dei diversi materiali.

-

## **Metodologia**

Ogni incontro in cui si articola il percorso si prefiggerà di essere un momento ludico ed educativo all'interno del quale, per ogni bambino, verranno messe a disposizione tecniche e materiali di lavoro che stimolino la sua libera fantasia.

I momenti di questo itinerario si articolano in incontri di sperimentazione dei linguaggi verbale e non verbale. Il potersi sperimentare in un ambiente protetto, senza timore del giudizio, quale quello

del laboratorio permettere al ragazzo di liberare i propri sentimenti e le proprie emozioni, procurandosi attraverso l'esperienza del racconto drammatico le gratificazioni di cui ha bisogno e di incontrare le altre personalità in una divertente collaborazione.

Al termine di ogni incontro è previsto un momento dedicato alla verbalizzazione riguardante quanto è stato affrontato in modo da favorire l'esteriorizzazione di opinioni, vissuti, comprensione che promuovano la criticità nei confronti dell'esperienza e la capacità di condividere il proprio pensiero in un contesto che non vuole essere giudicante ed in cui è presa in esame l'attività e non gli elementi personali di ciascun soggetto; ciò verrà compiuto utilizzando strumenti adatti all'età ed alle capacità dei destinatari.

### **Organizzazione**

La durata del progetto per ciascuna classe è di 10 incontri di due ore ciascuno, per un totale di 20 ore per classe.

Il progetto verrà realizzato secondo un calendario da stabilire con le docenti delle classi a partire dal mese di ottobre o dal mese di gennaio.

E' richiesta la partecipazione attiva degli insegnanti a collaborare con l'educatore alla teatralità; prima dell'inizio delle attività del laboratorio è auspicabile un incontro tra l'insegnante responsabile e l'educatore alla teatralità incaricato del percorso per concordare più nello specifico una progettualità ad hoc per il gruppo classe (problematiche specifiche, interesse, micro-obiettivi su cui indirizzare la proposta, aspettative del gruppo e delle insegnanti).

### **Verifica**

Le verifiche intermedie e finali, di tipo orientativo e cognitivo, si effettuano durante e alla fine del percorso, mediante una serie di prove individuali e collettive. Da esse si tenderà a valutare quali cambiamenti sono avvenuti in ciascun partecipante e nella relazione tra i membri del gruppo, rispetto agli stimoli offerti, riguardanti i contenuti del percorso teatrale in cui ciascuno si sta sperimentando ed il grado di interesse e di attivazione rispetto alle tematiche dei moduli proposti. Pertanto tale verifica sarà realizzata dall'educatore alla teatralità che conduce il laboratorio; egli tenderà ad ampliare la verifica in collaborazione con le insegnanti o gli educatori che partecipano all'attività.

Si chiede la possibilità di utilizzare uno spazio vuoto.

E' previsto inoltre un coordinamento didattico e pedagogico: il lavoro svolto dall'operatore all'interno del laboratorio sarà monitorato da un'esperta sia nella parte pratica sia nella relazione con gli allievi.

Il progetto sarà realizzato da un esperto in Educazione alla Teatralità: dott. Gian Paolo Pirato

### **Costo**

Il CRT non agisce a scopo di lucro, avendo come finalità la ricerca. Pertanto il compenso per la realizzazione progetto è da attribuire direttamente all'educatore alla teatralità incaricato.

Il costo orario è di Euro 28,00 al lordo delle ritenute di legge.

Fagnano Olona, 30 maggio 2013

Il Direttore artistico del CRT  
**Prof. Gaetano Oliva**

Allegato n. 12

**ISTITUTO COMPRENSIVO  
"CARDINAL BRANDA CASTIGLIONI"  
DI  
CASTIGLIONE OLONA**

## **A SPASSO TRA LE PAROLE**



**PROGETTO LABORATORIO DI ALFABETIZZAZIONE E FACILITAZIONE LINGUISTICA**

**Scuola Primaria "G. Mazzini"**



## **PREMESSA**

Nel panorama scolastico, la scuola primaria si presenta come un contesto sempre più “variopinto”, in cui si mescolano molti colori, diverse lingue e molteplici tradizioni. La progettazione di un percorso di alfabetizzazione e facilitazione linguistica risulta indispensabile e consente la realizzazione di un’esperienza educativa interamente dedicata ai neoarrivati e ai bambini stranieri già frequentanti che rivelano significative difficoltà linguistiche, regalando una vera e propria opportunità inclusiva, sostenuta anche dalle caratteristiche evolutive e di apprendimento, specifiche dell’età scolare.

Il nostro laboratorio linguistico si pone come finalità di base l’accoglienza, la valorizzazione delle diversità, l’apprendimento della lingua italiana e la strutturazione dei prerequisiti per il successo scolastico anche attraverso la stesura di PSP (piano di studio personalizzato) per trasformare le capacità degli alunni in competenze personali. L’esperienza ci ha dimostrato che tali attività hanno molto spesso una ricaduta positiva e privilegiata anche sul nucleo familiare rivestendo particolare importanza soprattutto per la figura materna, in modo diverso a seconda della cultura di appartenenza.

Il Laboratorio Linguistico è stato pensato soprattutto per affrontare la situazione di “bisogno comunicativo” e di apprendimento della seconda lingua da parte dei bambini stranieri, utilizzando prettamente una metodologia ludica, legata al fare.

L’educazione interculturale si delinea come un progetto didattico-educativo a cui è legato lo sviluppo affettivo, sociale ed intellettuale del bambino attraverso l’espressione di diversi linguaggi culturali. L’occasione dell’ascolto esplicito ed intenzionale, in piccolo gruppo, diverso dalla sezione, costituirà il filo conduttore per l’intero anno scolastico, offrendoci la possibilità di valorizzare ed arricchire la diversità di ciascuno. Questo intervento ha inoltre lo scopo di facilitare l’inserimento dei bambini stranieri nel proprio gruppo classe. Ai bambini si vuole offrire la possibilità di una conoscenza reciproca, nel rispetto dei loro tempi, ritmi e caratteristiche, e saranno chiamati a mettere in scena e ad AGIRE la lingua, interiorizzando così in maniera più profonda ed efficace parole, lessico, espressioni ricorrenti.

Le attività si struttureranno sul giocare anche con le parole, sul costruire, sul fare...per imparare l’italiano attraverso il corpo, la fantasia e le emozioni.

## **DESTINATARI**

Alunni stranieri non italofoni con bisogno di apprendere o consolidare la lingua italiana.

## **DOCENTI COINVOLTI**

Docenti di classe, l’insegnante assegnata alla scuola con il progetto di potenziamento e/o docente facilitatore linguistico e docente con Funzione Strumentale alunni stranieri come coordinatore degli interventi laboratoriali.

## **FINALITÀ**

- 1) Favorire l’ascolto e la comprensione della lingua italiana.
- 2) Favorire e sviluppare la produzione orale della seconda lingua per facilitare la comunicazione.
- 3) Potenziare la capacità di porsi in relazione linguistica (socializzazione).
- 4) Sviluppare tutti i prerequisiti per il successo scolastico (scuola Primaria)

## **OBIETTIVI DIDATTICI GENERALI**

- Ascolto, comprensione e comunicazione
- Capacità di comprendere semplici messaggi orali in modo sempre più autonomo.
- Capacità di esprimersi e comunicare in modo più spontaneo.

- Partecipare alla conversazione guidata dall'adulto pronunciando correttamente le parole e formulando brevi frasi di senso compiuto.
- Formulare frasi più complesse strutturando pensieri e brevi racconti.
- Favorire l'interazione verbale.
- Comprendere e acquisire nuovi vocaboli, arricchendo il lessico.
- Discriminare e pronunciare correttamente i suoni della nuova lingua.

## **OBIETTIVI SPECIFICI**

### **1. ASCOLTARE E COMPNDERE**

#### **Ascoltare e comprendere semplici e brevi messaggi orali ricorrenti nel linguaggio della sezione e del laboratorio**

- Rispondere ai saluti
- Comprendere ed eseguire comandi che richiedono una "risposta fisica" (avvicinarsi, alzarsi, sedersi...)
- Con il supporto di parole "chiave", comprendere le regole dei giochi più comuni
- Comprendere ed agire consegne relative ad attività di manipolazione e motricità fine (taglia, incolla colora...)
- Comprendere semplici osservazioni di valutazione sul lavoro svolto (bravo, bene, ...)
- Comprendere e rispondere ad inviti (vieni qui, andiamo...)

#### **Ascoltare e comprendere micro-messaggi orali relativi ad aspetti concreti della vita quotidiana**

- ✚ Comprendere il significato globale con l'aiuto di elementi chiave e di facilitazioni paralinguistiche
- ✚ Comprendere e riconoscere i vocaboli appresi
- ✚ Apprendere nuovi vocaboli relativi alla vita scolastica e alla vita quotidiana
- ✚ Comprendere e riconoscere le frasi affermative e interrogative che prevedono un modello domanda / risposta di tipo chiuso

### **2. ASCOLTARE E MEMORIZZARE**

- Cogliere e ricordare parole ed espressioni nuove
- Memorizzare semplici poesie o filastrocche

### **3. COMUNICARE ORALMENTE**

#### **Parlare e pronunciare parole in modo accettabile al fine di essere compresi**

- Riprodurre i suoni italiani presenti nella lingua madre
- Riprodurre i suoni non presenti nella fonologia della lingua madre 2

#### **Usare vocaboli ed espressioni di uso frequente per denominare ed indicare**

- Denominare cose, persone, animali, reali e non
- Costruire campi lessicali con nomi, verbi, aggettivi per associazione e per contrario

## **Chiedere e dare informazioni**

- sulla propria identità
- sull'ambiente della scuola
- sull'ambiente familiare
- sulle qualità più evidenti di persone oggetti situazioni
- sulla posizione e collocazione nello spazio
- chiedere una cosa
- chiedere a qualcuno di fare qualcosa

## **Esprimere aspetti della soggettività**

- Esprimere i propri bisogni
- Esprimere gusti e preferenze
- Esprimere condizioni soggettive e fisiche

## **Raccontare brevemente fatti e avvenimenti relativi all'esperienza personale recente**

- Esprimere emozioni e raccontare fatti anche con l'aiuto delle espressioni facciali, della mimica e del disegno per sopperire al lessico mancante
- Raccontare fatti ed episodi accaduti nel passato immediato

## **Sostenere una breve conversazione in piccolo gruppo**

- Porre domande e rispondere in maniera conscia
- Usare nei contesti reali di comunicazione le strutture e i modelli linguistici appresi in dialoghi guidati
- 

## **METODOLOGIA**

L'approccio alla nuova lingua prevede il condurre i bambini non italofoeni ad osservare la realtà, cercando di scoprire in essa quali possono essere elementi familiari su cui iniziare l'apprendimento linguistico. Questo evolve attraverso esperienze concrete utilizzando le cose, le immagini, le azioni. La lingua viene dunque appresa non in modo mnemonico astratto, cioè memorizzando nomi e verbi senza un riferimento concreto e reale, ma contestualizzandola. L'apprendimento della L2 deve comunque passare attraverso l'esperienza, in quanto lingua del nuovo contesto ambientale. Pertanto a promuovere la conquista dell'italiano come seconda lingua contribuiscono varie attività: l'osservazione della realtà, le esperienze concrete, la conoscenza degli oggetti e degli ambienti, le azioni TPR (Typical, Physical Response), le conversazioni guidate, la lettura di immagini partendo dalla conoscenza dei nomi ai quali verranno associate le azioni, per arrivare alla costruzione della frase, con gli elementi funzionali.

## **ATTIVITÀ**

- Primo soccorso linguistico: acquisizione delle prime parole (parola-frase) per esprimere bisogni e per farsi capire (solo per i bambini neo-arrivati non italofoeni).
- Esecuzione di azioni su consegna verbale.
- Utilizzo di oggetti concreti per l'osservazione, la conoscenza del nome e in seguito l'associazione dell'azione.
- Lettura e giochi con immagini (disegni, fotografie, libri, giochi strutturati ad esempio il memory, tombola, raccolta e classificazione di immagini su un quaderno da portare a casa): per apprendere il nome delle cose, costruire sistematicamente frasi, comunicare ed interagire.
- Conversazioni a tema.
- Giochi per l'interazione e la socializzazione.

- g) Esperienze corporee.
- h) Narrazioni
- i) Visione di cortometraggi e cartoni animati
- l) Giochi al pc e alla LIM
- m) Uscite sul territorio

## **MEZZI E STRUMENTI**

Riviste e guide didattiche interculturali

Immagini di oggetti, persone, azioni...e costruzione di flashcards.

Giochi strutturati: domini, tombole, memory, ecc. (Utilizzati sempre al fine dell'apprendimento, dell'arricchimento linguistico e dell'interazione).

Giochi non strutturati.

Libri e audiolibri

Attrezzi e strumenti per l'educazione motoria

Giochi in scatola di società

Cd, video, dvd, pc, tablet e LIM

Quaderno

Vocabolario ad immagini

Luoghi del paese facilmente raggiungibili a piedi (cartolaio, panettiere...)

## **SPAZI E TEMPI**

Si prevede di utilizzare un'aula più piccola rispetto allo spazio di sezione per favorire l'ascolto e la conversazione. Il laboratorio sarà realizzato e calendarizzato secondo le risorse e le disponibilità orarie. I tempi devono essere concentrati e brevi per rispettare la capacità di attenzione e concentrazione dei piccoli; i tempi saranno suddivisi in modo flessibile dall'insegnante in momento di comunicazione e momento di gioco. La durata del laboratorio ha inizio dal mese di settembre, per la durata dell'intero anno scolastico.

## **ORGANIZZAZIONE**

È di fondamentale importanza lavorare in piccoli gruppi per dare la possibilità a tutti di esprimersi ed essere ascoltati. Infatti all'interno del piccolo gruppo si crea un clima più familiare ed accogliente, dove soprattutto questi bambini di differenti nazionalità, possono sentirsi maggiormente valorizzati e integrati. Qualora ne si riscontri la necessità o il bisogno, si proporranno anche incontri personalizzati ed individuali. Da non sottovalutare poi l'importanza delle uscite sul territorio (da poter proporre anche alla fine del percorso didattico stabilito) per poter sfruttare "sul campo" tutte le abilità acquisite durante le lezioni in classe.

## **VERIFICA**

Verrà effettuata una valutazione iniziale con l'unico scopo di definire i bisogni d'apprendimento e per eventualmente predisporre un PSP (piano di studio personalizzato). Saranno predisposte poi osservazioni in situazione e in itinere relative all'integrazione, alla produzione orale e all'interazione col gruppo dei singoli partecipanti. Si somministreranno test e verifiche di comprensione. Tutte le prove previste sono strutturate e finalizzate a individuare le strategie attraverso le quali si potrà promuovere il successo formativo di ogni singolo alunno.

# PIANO



# EDUCATIVO

# PERSONALIZZATO

Anno scolastico: .....

Alunno/a:	Classe
Data e luogo di nascita:	

## 1. ANALISI della SITUAZIONE dell' ALUNNO/A

### Problematiche educative:

	Non adeguato	-	+	Adeguato
- Collaborazione e partecipazione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Relazionalità con compagni/adulti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Frequenza scolastica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Accettazione e rispetto delle regole	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Motivazione al lavoro scolastico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Capacità organizzativa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Rispetto degli impegni e delle responsabilità	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Consapevolezza delle proprie difficoltà	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Senso di autoefficacia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Autovalutazione delle proprie abilità e potenzialità nelle diverse discipline	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### Problematiche relative all'apprendimento:

	Non adeguato	-	+	Adeguato
- Lettura	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Comprensione del testo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Memorizzazione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Stesura e rielaborazione dei testi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Osservazione e analisi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Calcolo a mente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Calcolo scritto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Comprensione del testo problematico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- Risoluzione del testo problematico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Eventuale documentazione allegata** (incontri, comunicazioni significative, scambi informali di informazioni, relazione educativa analitica relativa ai momenti e agli spazi meno strutturati quali mensa, palestra, intervallo, attività laboratoriali).

• .....

## 4. MODALITA' di APPRENDIMENTO e LIVELLO degli APPRENDIMENTI

(dati ricavabili dalla documentazione acquisita, dalle osservazioni e/o dalle verifiche iniziali degli insegnanti, dagli incontri con i genitori, dagli incontri di continuità, ...)

**Stile di apprendimento:**  prevalentemente visivo  prevalentemente uditivo

prevalentemente operativo  ...

**Tempi di attenzione:**  nella norma  limitati

...

**La consapevolezza da parte dell'alunno/a del proprio modo di apprendere è ...** (da compilarsi dalla classe 3<sup>a</sup> primaria)

- adeguata
- parzialmente adeguata / da rafforzare
- non adeguata / da sviluppare
- altro...

## **5. INDIVIDUAZIONE degli OBIETTIVI e/o dei CONTENUTI DISCIPLINARI**

**Gli obiettivi minimi previsti per ogni disciplina** sono identici a quelli dei compagni e coincidono con quelli stabiliti nelle programmazioni disciplinari curricolari.

**Gli adattamenti** previsti, commisurati e personalizzati in base alla situazione dell'alunno/a, riguardano la scelta dei contenuti disciplinari fondamentali, l'attuazione di strategie metodologiche e didattiche e l'individuazione di modalità di verifica/valutazione.

**Il Consiglio di classe individua, nei vari ambiti disciplinari, i seguenti obiettivi essenziali e/o contenuti fondamentali** (elencare gli obiettivi/contenuti disciplinari prescelti oppure scrivere " segue la programmazione disciplinare prevista per la classe ", ... ).

**Si fa riferimento alla documentazione allegata.**

## **4. STRATEGIE METODOLOGICHE DI INTERVENTO**

**Si adottano le seguenti strategie educative: (allegare relazione)**

.....

**Si adottano le seguenti strategie didattiche:**

- lettura a cura del docente
- decodifica progressiva a cura del docente
- ascolto di audioregistrazioni di testi, spiegazioni di argomenti, problemi, consegne ...
- uso di audiolibri
- uso di testi in versione digitale .pdf
- copiare dalla lavagna
- separazione della comprensione dalla produzione
- commisurazione dello studio mnemonico
- adattamento dei testi scritti (semplificazione, riduzione ...)
- uso di strumenti didattici (tabelle, schemi, mappe, rammentatori specifici per le diverse discipline ...)
- tempi più lunghi per l'elaborazione cognitiva e lo studio
- possibilità di usare la scrittura in stampatello maiuscolo, se più funzionale
- tempi più lunghi per le produzioni scritte
- adattamento delle consegne e delle prestazioni richieste
- interrogazioni programmate

**strumenti compensativi:**

- libri in versione digitale pdf/audiolibri
- vocabolario multimediale in lingua italiana, francese, inglese , spagnola
- dizionario multimediale .....
- P.C. con programma di videoscrittura ed eventuale correttore ortografico
- calcolatrice
- .....

**modalità di assegnazione dei compiti a casa:**

- verifica compilazione diario scolastico a cura del docente
  - assegnazione commisurata (riduzione, ...) dei compiti nei seguenti ambiti disciplinari:
- .....

## 5. MODALITA' di VERIFICA e VALUTAZIONE

L'alunno/a viene valutato in base alla progressione dei suoi processi di apprendimento.

**Il Consiglio di classe, considerato lo stile di apprendimento dell'alunno e compatibilmente con le modalità personalizzate del suo percorso scolastico, adotta,**

- in tutti gli ambiti disciplinari                       negli ambiti disciplinari individuati nella sezione 4

**modalità di verifica e valutazione delle prove scritte e orali che tengano conto degli adattamenti e delle strategie e metodologie didattiche indicate al punto 4.**

## 6. RAPPORTI con la FAMIGLIA

**Le modalità di collaborazione Scuola/Famiglia concordate prevedono quanto segue:**

- incontri periodici
- incontri a cadenza .....
  - un incontro iniziale, uno intermedio e uno finale
  - .....
- commisurazione dei compiti assegnati
- riduzione (vedere sezioni 4 e 5)
- controllo costante del diario a cura di un familiare (.....)
- supporto all'alunno/a di un familiare (.....) e/o di un tutor esterno (.....) durante lo studio a casa e nella preparazione delle verifiche
- altro.....

## 7. VALUTAZIONE SINTETICA DEL CONSIGLIO DI CLASSE SULLA VALIDITA' DEL PERCORSO PERSONALIZZATO EFFETTUATO DALL'ALUNNO NEL CORSO DELL'ANNO SCOLASTICO

1. Ha utilizzato in modo efficace le opportunità offerte, raggiungendo gli obiettivi programmati per lui/lei dal Consiglio di classe.
2. Non sempre è stato in grado di utilizzare le opportunità offerte, raggiungendo solo parzialmente gli obiettivi programmati per lui/lei dal Consiglio di classe.
3. Non ha saputo utilizzare adeguatamente le opportunità offerte e non ha raggiunto gli obiettivi programmati per lui/lei dal Consiglio di classe.



**Il presente PERCORSO EDUCATIVO PERSONALIZZATO è concordato e condiviso dai docenti della classe .... sez. .... , dalla famiglia e dall'alunno/a stesso/a.**

Data .....

**I genitori** (o chi ne fa le veci)

**L'alunno/a**

**Gli insegnanti**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Il Dirigente Scolastico**

.....





Utilizzare la compensazione orale delle verifiche scritte insufficienti													
Ridurre il numero delle domande nelle consegne scritte o la lunghezza del testo													
Evitare nelle domande e nelle risposte a scelta multipla la doppia negazione e frasi di difficile interpretazione													
Proporre verifiche graduate													
Evitare di spostare le date delle verifiche													
Fornire la possibilità di prove su supporto informatico													
Curare l'aspetto "chiarezza e leggibilità grafica" delle verifiche scritte, evitando l'eccessivo affollamento della pagina, eventualmente suddividendo in modo chiaro le varie parti ed esercizi													
Tener conto delle difficoltà prassiche e procedurali nella valutazione delle tavole, nell'utilizzo degli strumenti da disegno e nell'apprendimento dello strumento musicale													
Consentire la consultazione di mappe e/o schemi nelle interrogazioni/verifiche													
Fornire l'esempio dello svolgimento dell'esercizio e/o l'indicazione dell'argomento cui l'esercizio è riferito anche in verifica													

Firma Docenti del team/cdc

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Firma  
p.c. Genitori .....

Firma  
p.c. Studente .....

**ANNO SCOLASTICO 20... /20...**

**ALUNNO:**.....

**CLASSE:**.....

**SEZIONE:**.....

**DATI ANAGRAFICI**

Data di nascita ..... Luogo di nascita .....

Nazionalità .....

Scuola di provenienza .....

Domicilio .....

Telefono .....

Persone di nazionalità italiana cui far riferimento per le comunicazioni importanti:

.....

**PERCORSO SCOLASTICO SVOLTO FINO AL MOMENTO DELL'IMMIGRAZIONE**

Ha frequentato la scuola dell'obbligo per n.....di anni

Conosce la lingua italiana

SI	NO	POCO
----	----	------

Oltre la lingua parlata in famiglia conosce la/le seguenti lingue.....

**RILEVAZIONE DELLE COMPETENZE (a cura del team o del consiglio di classe)**

Competenze possedute dall'alunno e rilevate mediante test d'ingresso selezionati dalla Commissione.

SI	RILEVAZIONE DEI PREREQUISITI	POCO	NO
	Conosce lo schema corporeo		
	Possiede l'orientamento spazio-temporale e i concetti topologici		
	E' in grado di ordinare sequenze con relazioni di causa/effetto		

	Possiede capacità manipolative e coordinamento dinamico generale		
	Sa classificare, seriare, fare calcoli matematici		
	Comprende la lingua italiana parlata		
	Comprende la lingua italiana scritta		
	Scrive sotto dettatura semplici parole e frasi		
	Comprendere lingue comunitarie diverse dall'italiano (francese, inglese)		

**INSERIMENTO (a cura del DS o Vicario , FS , coordinatore e/o del tutor di classe)**

Il giorno..... l'alunno/a è stato/a inserito/a nella classe  
in quanto il livello globale di maturazione             è adeguato             non è adeguato  
all'età anagrafica corrispondente.

Inoltre, analizzata la situazioni di tutte le sezioni di pari classe, valutati i bisogni e le risorse disponibili, è stato inserito nella Sezione ..... in quanto:

- al momento è la classe che presenta le migliori condizioni di ricettività
- può contare su aiuti forniti da alunni della stessa nazionalità
- altri motivi.....

**OSSERVAZIONE DEL COMPORTAMENTO LINGUISTICO E RELAZIONALE**

Non conosce la lingua italiana ma intuisce il significato del linguaggio non verbale  SI  NO

**Punti di forza** emersi nell'osservazione:

- parziale conoscenza della lingua italiana
- atteggiamento positivo nei confronti della scuola e delle attività proposte

**Punti critici** da supportare e/o indagare con interventi individualizzati:

- mancata conoscenza della lingua italiana
- età superiore a quella dei compagni di classe
- la sua cultura gli impedisce di adeguarsi alle attività della scuola
- a casa è costretto a produrre reddito lavorando clandestinamente
- atteggiamento negativo nei confronti della scuola e delle attività proposte

- Ha difficoltà a seguire le regole della scuola
- Crea problemi disciplinari

Discipline che l'alunno è in grado di seguire.....

.....

Discipline che l'alunno non è in grado di seguire.....

.....

Discipline che l'alunno è impossibilitato a seguire in quanto impegnato a frequentare il laboratorio linguistico di alfabetizzazione.....

## CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA

### Durata della fase del silenzio o tempo di latenza:

.....

#### LIVELLO 0:

- Non comprende né parla la lingua italiana
- La comunicazione è gestuale e l'insegnante utilizza la corrispondenza parole/immagini

#### LIVELLO PREBASICO:

- Conosce/riconosce i segni-suoni della lingua italiana (alfabeto)
- Risponde a semplici domande o inviti (*Vieni qua, Aspetta, Hai capito?...*)
- Riconosce/comprende alcune parole all'interno di semplici messaggi situazionali (*Prendi il quaderno, Copia l'esercizio...*) spesso rinforzati dalla comunicazione gestuale
- Produce espressioni incomplete ancorate ad una/due parole (*Posso bagno?*)

#### LIVELLO BASICO 1:

- Conosce parole legate a situazioni e ambienti frequentati (casa, scuola, cibo, abiti...)
- Capisce e sa formulare frasi semplici con aggettivi e avverbi di luogo
- Sa formulare e sa rispondere a semplici domande (*Da dove vieni?, Come ti chiami?...*)

#### LIVELLO BASICO 2:

- Capisce semplici discorsi
- Produce frasi (soggetto + verbo + complemento)
- Usa avverbi interrogativi, di tempo per formulare domande
- Utilizza il presente, l'infinito, il participio passato

## LIVELLO POSTBASICO:

- È impegnato nell'apprendimento della lingua per studiare
- Conoscenza lessicale: conosce/usa sinonimi e contrari
- Conoscenza morfologica: produce frasi rispettando concordanze e uso dei modi e tempi
- Conoscenza sintattica: sa organizzare frasi sintatticamente complesse

## ELABORAZIONE DEL PSP

In fase di elaborazione e stesura del PSP gli obiettivi, i contenuti, le prove di verifica di ciascuna disciplina saranno ridotte, semplificate ed occasionalmente differenziate. I docenti delle discipline predisporranno un programma personalizzato adeguato alle abilità linguistiche e/o logico matematiche possedute e suggeriranno un testo semplificato. Inoltre forniranno un glossario disciplinare della terminologia specificate

## INDICAZIONI METODOLOGICHE

**Adattamento dei programmi di insegnamento in relazione alle competenze dei singoli alunni** (D.P.R. 394/99 Capo VII Disposizioni in materia di istruzione diritto allo studio e professioni, art. 45 comma 4)

*“Il Collegio dei Docenti definisce il necessario adattamento dei programmi di insegnamento in relazione alle competenze dei singoli alunni”.*

La normativa prosegue affermando che, a tale scopo, possono essere adottati *specifici interventi per facilitare l'apprendimento della lingua italiana.*

L'acquisizione della lingua italiana (scritta e orale), per comunicare e studiare, diventa obiettivo generale di apprendimento in ogni ordine e grado di scuola.

Graziella Favaro individua alcune modalità di adattamento dei programmi che possono essere riassunte in un PSP:

- 🚦 omissione temporanea di una più discipline. Nella I fase non è il caso di insegnare la lingua straniera perché potrebbe essere disorientante. Ciò non vale in quei casi in cui costituisca un veicolo comunicativo prezioso in quanto lingua parlata anche nel paese d'origine.
- 🚦 ridurre i contenuti dei curricoli. E' un lavoro importante quello di individuare i nuclei fondanti di ciascuna disciplina. Esistono testi specifici che possono essere di grande aiuto perché di alta comprensibilità. Uso di glossari disciplinari.
- 🚦 Sostituzione di discipline con altre, per es. il tedesco con il francese.

## L'organizzazione didattica

Introdurre elementi di personalizzazione vuol dire sconvolgere anche un po' l'organizzazione didattica, perché se si vogliono attuare degli interventi individualizzati bisogna trovare il tempo per rivolgersi individualmente ad un alunno e ci si deve organizzare in modo che gli altri svolgano l'attività in modo autonomo.

Nella fase di accoglienza di un alunno straniero è necessario:

- ❖ introdurre l'operatività nell'attività didattica, abbinare, cioè, parole e azioni;
- ❖ contestualizzare, far riferimento a oggetti, relazioni, pensieri, cose presenti, fare simulazioni, giochi di ruolo, ecc.;



- ❖ far uso di un linguaggio dell'accoglienza: impliciti riferimenti al concreto, a tutto ciò che abbia un significato per l'alunno, strutture linguistiche chiare e ridondanti limitate al S. V. C. O.;
- ❖ far uso di testi ad alta comprensibilità e glossari disciplinari che raccolgono le espressioni linguistiche che si riferiscano a concetti e nuclei fondanti essenziali.
- ❖ considerare l'uso di diversi canali sensoriali: operatività, manipolazione, multimedialità;
- ❖ pensare che il laboratorio linguistico dia la possibilità di stabilire dei percorsi per gruppi di stranieri; è la cosiddetta fase di alfabetizzazione.

### **Pedagogia della didattica di classe.**

➤ Far uso della **banca del tempo** che consiste nel dedicare quotidianamente uno spazio personale all'alunno per infondergli fiducia e l'idea che qualcuno lo tiene in considerazione. Il contenuto della relazione può spaziare dalle domande personali sulla sua famiglia, sulla sua vita fuori della scuola, oppure assistere all'attività che sta svolgendo, oppure far svolgere percorsi personali all'interno di quelli comuni alla classe.

**L'Italiano per comunicare.** Nella I fase di accoglienza è doveroso inserire l'alunno in un Laboratorio Linguistico (alfabetizzazione). I temi da affrontare devono essere significativi per l'alunno ed avere una ricaduta concreta sul suo vissuto: il nome, la famiglia, gli oggetti scolastici, le cose, gli abiti, il tempo, i cibi, ecc..

**Funzioni e atti comunicativi.** Sono le forme per esplicitare le funzioni (prendi il quaderno, chiudi il quaderno). Vanno selezionati e offerti nel modo più chiaro possibile. Inoltre, presentarsi, scrivere il proprio nome, salutare....

**L'Italiano dello studio.** Non basta cavarsela a leggere e scrivere. L'Italiano è caratterizzato dal lessico specifico, è una lingua polisemica, cioè con più significati, è ricca di metafore e di modalità espressive come nelle dimostrazioni geometriche. Infatti nei testi troviamo che:

- ogni enunciato contiene una pluralità di informazioni
- il lessico è spesso astratto
- il soggetto è spesso sottinteso o astratto
- presenza di subordinate relative, frasi passive.

Per introdurre l'alunno ai contenuti, prima di fruire dell'Italiano complesso, bisogna adottare *testi ad alta comprensibilità o rielaborare i testi esistenti*. Parafrasare e sottolineare, usare immagini e schemi grafici, evidenziare termini specifici e parole-chiave. Quindi, agire sul lessico e sulla sintassi secondo i 10 punti di De Mauro:

1. ordinare le informazioni in senso logico e cronologico;
2. proporre frasi brevi e i testi con meno di 100 parole;
3. il nome viene ripetuto evitando sinonimi e pronomi;
4. usare solo il vocabolario di base e fornire spiegazioni su quelle parole che non vi rientrano
5. usare esclusivamente frasi coordinate;
6. nella costruzione della frase rispettare l'ordine SVO;
7. usare i verbi in forma attiva e modo finito
8. evitare le personificazioni (il "Senato" diventa i "senatori")
9. non si usano le forme impersonali
10. il titolo e le immagini vengono usate come rinforzo per la comprensione del testo.

## INDICAZIONI DI VERIFICA

In fase di **programmazione** e di elaborazione del Progetto **gli obiettivi, i contenuti, le prove di verifica** di ciascuna disciplina saranno ridotte, semplificate e occasionalmente differenziate.

## INDICAZIONI PER UNA VALUTAZIONE FORMATIVA COERENTE con il PSP

Se la norma prevede un adattamento dei programmi, tace per quanto riguarda l'adattamento della valutazione, ma l'autonomia scolastica può venirci incontro considerando un percorso individualizzato, come per gli alunni in situazione di handicap. Infatti, adattare vuol dire porsi degli obiettivi generali minimi, ma anche smettere temporaneamente l'insegnamento di una o più discipline, ridurre i contenuti, sostituire discipline ad altre o espandere i contenuti appresi in L<sub>1</sub>. Pertanto, l'alunno deve essere valutato sulle discipline previste dal suo Piano di studi Personalizzato.

Per gli alunni stranieri non in grado di seguire la programmazione di classe, si deve elaborare un piano di studi nel quale siano indicati gli obiettivi di apprendimento che saranno sviluppati e le relative metodologie didattiche per la semplificazione dei contenuti. Nel documento di valutazione si cercherà di valutare l'alunno immigrato in tutte le discipline. Per il primo quadrimestre, solo in casi particolari in cui vi sia l'impossibilità di collegare l'alunno ai contenuti relativi a talune discipline, perché neo arrivato...., si valuteranno solo le discipline attinenti al suo piano di studi personalizzato e si riporterà la dicitura "non valutabile" per quelle non incluse nel suo PSP. Nel secondo quadrimestre, in vista dello scrutinio finale, ciascun docente per la propria disciplina predisporrà una programmazione personalizzata al fine di poter valutare l'alunno in tutte le discipline, utilizzando anche testi facilitati.

Il giudizio sarà espresso in relazione agli obiettivi del PSP dell'alunno. I giudizi esprimibili nel documento di valutazione sono gli stessi previsti per gli altri alunni.

Gli alunni che hanno acquisito una competenza minima nella lingua italiana possono seguire il PS della classe con eventuali semplificazioni dei contenuti e metodologie, quindi verranno valutati con gli stessi criteri degli alunni della classe.

**Alle scadenze quadrimestrali**, in alternativa alla scheda di valutazione o in aggiunta, possono essere compilate le schede riportate alla pagina seguente. La prima scheda si riferisce al comportamento dell'alunno, al suo modo di porsi con gli insegnanti ed i compagni, al rispetto delle regole, alla puntualità e la cura con cui esegue il lavoro, alla sua autonomia. L'altra scheda riassume ciò che l'alunno sa fare, dall'ascoltare, al saper parlare in italiano, allo scrivere semplici frasi, al leggere, allo scrivere un testo

Sulla scheda di valutazione può comparire la dicitura; *"la valutazione si riferisce al Piano di Studi Personalizzato oppure alla parte pratica della disciplina"*.

Concludendo, la **valutazione** avverrà in base:

- Al livello iniziale di partenza
- All'osservazione dei progressi effettuati nell'apprendimento.

**ISTITUTO COMPRENSIVO  
"CARDINAL BRANDA CASTIGLIONI"  
DI  
CASTIGLIONE OLONA**

**PROGETTO LABORATORIO DI ALFABETIZZAZIONE E FACILITAZIONE LINGUISTICA  
SCUOLA DELL'INFANZIA**

## **I COLORI DELLE PAROLE**



## **PREMESSA**

Nel panorama scolastico, la scuola dell'infanzia si presenta come un contesto sempre più "variopinto", in cui si mescolano molti colori, diverse lingue e molteplici tradizioni. La progettazione di un percorso di alfabetizzazione e facilitazione linguistica risulta indispensabile e consente la realizzazione di un'esperienza educativa interamente dedicata ai piccoli neoarrivati e ai bambini stranieri già frequentanti che rivelano significative difficoltà linguistiche, regalando una vera e propria opportunità inclusiva, sostenuta anche dalle caratteristiche evolutive e di apprendimento, specifiche della prima infanzia

Il nostro laboratorio linguistico si pone come finalità di base l'accoglienza, la valorizzazione delle diversità, l'apprendimento della lingua italiana e la strutturazione dei prerequisiti per il successo scolastico. L'esperienza ci ha dimostrato che tali attività hanno molto spesso una ricaduta positiva e privilegiata anche sul nucleo familiare rivestendo particolare importanza soprattutto per la figura materna, in modo diverso a seconda della cultura di appartenenza.

Il Laboratorio Linguistico è stato pensato soprattutto per affrontare la situazione di "bisogno comunicativo" e di apprendimento della seconda lingua da parte dei bambini stranieri, utilizzando prettamente una metodologia ludica, legata al fare.

L'educazione interculturale si delinea come un progetto didattico-educativo a cui è legato lo sviluppo affettivo, sociale ed intellettuale del bambino attraverso l'espressione di diversi linguaggi culturali. L'occasione dell'ascolto esplicito ed intenzionale, in piccolo gruppo, diverso dalla sezione, costituirà il filo conduttore per l'intero anno scolastico, offrendoci la possibilità di valorizzare ed arricchire la diversità di ciascuno. Questo intervento ha inoltre lo scopo di facilitare l'inserimento dei bambini stranieri negli altri laboratori di intersezione attivati nella scuola: psicomotricità per i bambini di 3 anni, teatro per i 4 anni, psicolinguistica inglese e screening logopedico per i bambini di 5, progetto biblioteca, per tutti i bambini e le famiglie.

Ai bambini si vuole offrire la possibilità di una conoscenza reciproca, nel rispetto dei loro tempi, ritmi e caratteristiche, e saranno chiamati a mettere in scena e ad AGIRE la lingua, interiorizzando così in maniera più profonda ed efficace parole, lessico, espressioni ricorrenti.

Le attività si struttureranno sul giocare, sul costruire, sul fare...per imparare l'italiano attraverso il corpo, la fantasia e le emozioni.

## **DESTINATARI**

Alunni stranieri non italofoeni con bisogno di apprendere o consolidare la lingua italiana.

Alunni stranieri non italofoeni valutati come immaturi dal punto di vista emotivo e linguistico e per questo trattenuti un anno alla scuola dell'infanzia, con consenso dei familiari (a. s 2015/2016)

## **DOCENTI COINVOLTI**

Docenti di sezione, l'insegnante assegnata alla scuola con il progetto di potenziamento e/o docente facilitatore linguistico e docente con Funzione Strumentale alunni stranieri come coordinatore degli interventi laboratoriali.

## **FINALITÀ**

- 1) Favorire l'ascolto e la comprensione della lingua italiana.
- 2) Favorire e sviluppare la produzione orale della seconda lingua per facilitare la comunicazione.
- 3) Potenziare la capacità di porsi in relazione linguistica (socializzazione).
- 4) Sviluppare tutti i prerequisiti per il successo scolastico (scuola Primaria)

## **OBIETTIVI DIDATTICI GENERALI**

- Ascolto, comprensione e comunicazione
- Capacità di comprendere semplici messaggi orali in modo sempre più autonomo.
- Capacità di esprimersi e comunicare in modo più spontaneo.
- Partecipare alla conversazione guidata dall'adulto pronunciando correttamente le parole e formulando brevi frasi di senso compiuto.
- Formulare frasi più complesse strutturando pensieri e brevi racconti.
- Favorire l'interazione verbale.
- Comprendere e acquisire nuovi vocaboli, arricchendo il lessico.
- Discriminare e pronunciare correttamente i suoni della nuova lingua.

## **OBIETTIVI SPECIFICI**

### **ASCOLTARE E COMPNDERE**

#### **Ascoltare e comprendere semplici e brevi messaggi orali ricorrenti nel linguaggio della sezione e del laboratorio**

- ✚ Rispondere ai saluti
- ✚ Comprendere ed eseguire comandi che richiedono una "risposta fisica" (avvicinarsi, alzarsi, sedersi...)
- ✚ Con il supporto di parole "chiave", comprendere le regole dei giochi più comuni
- ✚ Comprendere ed agire consegne relative ad attività di manipolazione e motricità fine (taglia, incolla colora...)
- ✚ Comprendere semplici osservazioni di valutazione sul lavoro svolto (bravo, bene, ...)
- ✚ Comprendere e rispondere ad inviti (vieni qui, andiamo...)

#### **Ascoltare e comprendere micro-messaggi orali relativi ad aspetti concreti della vita quotidiana**

- ✚ Comprendere il significato globale con l'aiuto di elementi chiave e di facilitazioni paralinguistiche
- ✚ Comprendere e riconoscere i vocaboli appresi
- ✚ Apprendere nuovi vocaboli relativi alla vita scolastica e alla vita quotidiana
- ✚ Comprendere e riconoscere le frasi affermative e interrogative che prevedono un modello domanda / risposta di tipo chiuso

#### **Ascoltare e memorizzare**

- ✚ Cogliere e ricordare parole ed espressioni nuove

### **COMUNICARE ORALMENTE**

#### **Parlare con pronuncia accettabile al fine di essere compresi**

- Riprodurre i suoni italiani presenti nella lingua madre
- Riprodurre i suoni non presenti nella fonologia della lingua madre 2

#### **Usare vocaboli ed espressioni di uso frequente per denominare ed indicare**

- Denominare cose, persone, animali, reali e non
- Costruire campi lessicali con nomi, verbi, aggettivi per associazione e per contrario

### **Chiedere e dare informazioni**

- sulla propria identità
- sull'ambiente della scuola
- sull'ambiente familiare
- sulle qualità più evidenti di persone oggetti situazioni
- sulla posizione e collocazione nello spazio
- chiedere una cosa
- chiedere a qualcuno di fare qualcosa

### **Esprimere aspetti della soggettività**

- Esprimere i propri bisogni
- Esprimere gusti e preferenze
- Esprimere condizioni soggettive e fisiche

### **Raccontare brevemente fatti e avvenimenti relativi all'esperienza personale recente**

- Esprimere emozioni e raccontare fatti anche con l'aiuto delle espressioni facciali, della mimica e del disegno per sopperire al lessico mancante
- Raccontare fatti ed episodi accaduti nel passato immediato

### **Sostenere una breve conversazione in piccolo gruppo**

- Porre domande e rispondere in maniera conscia
- Usare nei contesti reali di comunicazione le strutture e i modelli linguistici appresi in dialoghi guidati

## **METODOLOGIA**

L'approccio alla nuova lingua prevede il condurre i bambini non italofofoni ad osservare la realtà, cercando di scoprire in essa quali possono essere elementi familiari su cui iniziare l'apprendimento linguistico. Questo evolve attraverso esperienze concrete utilizzando le cose, le immagini, le azioni. La lingua viene dunque appresa non in modo mnemonico astratto, cioè memorizzando nomi e verbi senza un riferimento concreto e reale, ma contestualizzandola. L'apprendimento della L2 deve comunque passare attraverso l'esperienza, in quanto lingua del nuovo contesto ambientale. Pertanto a promuovere la conquista dell'italiano come seconda lingua contribuiscono varie attività: l'osservazione della realtà, le esperienze concrete, la conoscenza degli oggetti e degli ambienti, le azioni TPR (Typical, Physical Response), le conversazioni guidate, la lettura di immagini partendo dalla conoscenza dei nomi ai quali verranno associate le azioni, per arrivare alla costruzione della frase, con gli elementi funzionali.

## **ATTIVITÀ**

a) Primo soccorso linguistico: acquisizione delle prime parole (parola-frase) per esprimere bisogni e per farsi capire (solo per i bambini neo-arrivati non italofofoni).

- b) Esecuzione di azioni su consegna verbale.
- c) Utilizzo di oggetti concreti per l'osservazione, la conoscenza del nome e in seguito l'associazione dell'azione.
- d) Lettura e giochi con immagini (disegni, fotografie, libri, giochi strutturati ad esempio il memory, tombola, raccolta e classificazione di immagini su un quaderno da portare a casa): per apprendere il nome delle cose, costruire sistematicamente frasi, comunicare ed interagire.
- e) Conversazioni a tema.
- f) Giochi per l'interazione e la socializzazione.
- g) Esperienze corporee.
- h) Narrazioni
- i) Visione di cortometraggi e cartoni animati
- l) Giochi al pc

### **MEZZI E STRUMENTI**

Riviste e guide didattiche interculturali

Immagini di oggetti, persone, azioni...e costruzione di flashcards.

Giochi strutturati: domini, tombole, memory, ecc. (Utilizzati sempre al fine dell'apprendimento, dell'arricchimento linguistico e dell'interazione).

Giochi non strutturati.

Libri e audiolibri

Attrezzi e strumenti per l'educazione motoria

Giochi in scatola di società

Cd, video, dvd pc

### **SPAZI E TEMPI**

Si prevede di utilizzare un'aula più piccola rispetto allo spazio di sezione per favorire l'ascolto e la conversazione e il salone per permettere l'espressione corporea. Il laboratorio sarà realizzato e calendarizzato secondo le risorse e le disponibilità orarie. I tempi devono essere concentrati e brevi per rispettare la capacità di attenzione e concentrazione dei piccoli; i tempi saranno suddivisi in modo flessibile dall'insegnante in momento di comunicazione e momento di gioco. La durata del laboratorio ha inizio dal mese di settembre, per la durata dell'intero anno scolastico (quattro interventi mensili), per un monte ore pari a circa 36 ore.

### **ORGANIZZAZIONE**

È di fondamentale importanza lavorare in piccoli gruppi per dare la possibilità a tutti di esprimersi ed essere ascoltati. Infatti all'interno del piccolo gruppo si crea un clima più familiare ed accogliente, dove soprattutto questi bambini di differenti nazionalità, possono sentirsi maggiormente valorizzati e integrati.

### **VERIFICA**

Osservazioni in situazione e in itinere relative all'integrazione, alla produzione orale e all'interazione col gruppo dei singoli partecipanti. Somministrazione di test.



PARROCCHIA  
BEATA VERGINE  
DEL ROSARIO  
Castiglione

## Corso di lingua araba per bambini e

Il progetto "SCUOLA DI ~~adulti~~ **adulti**", promosso dal doposcuola "COMPITI A COLORI", è una opportunità di integrazione e conoscenza culturale reciproca straordinaria, rivolta a tutti, bambini e adulti, italiani e di provenienza estera.

Il corso è inizialmente rivolto particolarmente a bambini e adulti di provenienza e cultura araba, che già la parlano, ma che desiderano perfezionare e recuperare la memoria della loro lingua madre, imparando la scrittura e la grammatica. In un secondo momento, in base alle richieste pervenute, sarà aperta la possibilità di un corso base di lingua araba rivolto a bambini e adulti, italiani e di altre culture.

Il corso si svolgerà nei locali del sottochiesa della parrocchia di Castiglione Olona, nelle giornate del sabato dalle **14.30 alle 16.30** fino ad un totale di 20 lezioni (DATE DI INIZIO DA DEFINIRE)

Il corso sarà condotto dalla **dott.sa Hassib Moukhli**, madrelingua araba con certificato per insegnamento.

Per le informazioni e le iscrizioni, rivolgersi a:

"تعليم اللغة العربية للأطفال والكبار"  
تحت إشراف وبمبادرة من ما بعد المدرسة "تمارين بالألوان"  
يعد مشروع "مدرسة للعربية" فرصة رائعة للاندماج  
والتبادل الثقافي مخصصة للجميع، أطفال وبالغين،  
إيطاليين وقادمين من الخارج.  
ستقدم الدروس مبدئياً وخميساً للأطفال والكبار ذوي  
ثقافة عربية، والذين يرغبون في إتقان لغتهم الأم كتابة  
وقولاً.  
وفي مرحلة ثانية، تبعاً للطلبات المقدمة ستكون هناك  
فرصة لتقديم دروس مبدئية في اللغة العربية للأطفال  
والكبار الإيطاليين ومن ثقافات أخرى.  
ستلقى الدروس في الطابق السفلي للكنيسة الباروكية بكستليون  
أولونا كل يوم سبت من الساعة 14:30 إلى 16:30 زوالاً ابتداءً  
من **الجمعة 2017** بمجموع 20 حصة.  
ستقدم الدروس من طرف حسيب مخلعة لغتها الأم العربية  
حاملة على الإجازة تخولها التدريس -  
للاستفسار والتسجيل المرجو الاتصال بـ  
كاريطاس باروكيال: السيد 388 21 25658 EGIPTO AZZOLINI  
حسيب مخلعة 346 7251635